

ÉCHOS DES DEUX RIVES

LÉVIS

Pharmacie dans le Vieux-Lévis

Une pharmacie qui n'a pas l'air d'en être une vient d'ouvrir ses portes dans la rue Bégin, dans le Vieux-Lévis. Établie dans une maison de 130 ans, de petite surface, des rideaux aux fenêtres, dotée d'un bureau de consultation et d'un mini-centre de documentation, cette pharmacie vient combler un vide de 15 ans dans le Vieux-Lévis. Son enseigne indique simplement : « A. Kronstrom et H. Marier pharmaciennes ».

ARMSTRONG

8000 festivaliers à Jackman

Le 5e Festival sans frontière a rassemblé 5000 Canadiens et 3000 Américains à Jackman, Maine, en fin de semaine dernière. Le défilé et la journée sportive ont été les plus populaires. La présidente, Mme Carmelle Morin-Paradis, est satisfaite des résultats obtenus. L'an prochain, le président désigné, M. Robert Dulac, confirme que nos voisins traverseront la frontière du 31 juin au 3 juillet pour rejoindre les Beaucerons à Saint-Théophile.

ST-GEORGES

Élections à la commission scolaire Chaudière-Etchemin

Mme Diane Roy a été élue en juillet à la présidence du comité exécutif de la commission scolaire de la Chaudière-Etchemin. La commissaire de Saint-Ludger sera appuyée dans ses nouvelles fonctions par Mmes Louise Quirion de Saint-Georges, Pauline Paré de Saint-Prospier, MM. Florent Roy de Tring-Jonction, Alain Du Sault de Beauceville, Lionel Deblois de Frampton, Pierre Bolduc de Lac-Etchemin, Jean Perron de Saint-Georges et le directeur général, Roger Carrette. M. Jean-Marc Poulin agira comme secrétaire.

Visite du Rotary International

Le président du Rotary International, M. Robert Barth, a été reçu à l'hôtel de ville par le maire Paul-Henri Lacasse. Accompagné du gouverneur Bryce McEwen, les deux hommes se sont arrêtés au cœur des 47 clubs engagés au Québec, au Maine et dans les Territoires du Nord-Ouest canadien. Prenant la parole au Georgesville devant 250 invités, M. Barth a parlé de l'importance de « croire en ce que tu fais et faire ce que tu crois », thème annuel des 25 000 clubs répartis à travers le monde dans leur action axée sur la recherche de la paix. Existants depuis 88 ans, l'organisme des rotariens a un statut consultatif auprès des Nations unies et de l'UNICEF.

RIMOUSKI

Permis de construction

Pour les cinq premiers mois de l'année, la ville de Rimouski a émis 325 permis de construction totalisant une valeur de 25 millions \$ comparativement à 300 pour la même période en 1992, d'une valeur de 14 millions \$. La construction du centre de détention, de l'édifice de réserve navale, d'habitations à logements multiples et de résidences unifamiliales explique cette hausse, en valeur, de 80 %. Le taux d'occupation dans le logement locatif à Rimouski est l'un des plus bas de l'Est du Québec avec 1,1 %.

SAINT-FABIEN

Moulin d'Arts

Jusqu'au 2 août, le Moulin d'Arts de Saint-Fabien, située sur la route 132, présente une exposition de l'artiste-peintre Désy Côté, né à Saint-Fabien. Désy Côté a commencé à peindre à la fin des années 60 et étudié le dessin, le pastel et l'huile dans différentes écoles d'arts de Québec. Dans son oeuvre, Désy Côté a été influencé par Pierre Crispin de l'Académie des Beaux-Arts de Nolenbeck de Bruxelles. En 1992, il s'installait sur la Côte-de-Beaupré, près de Québec. Le public peut voir au Moulin d'Arts une cinquantaine d'oeuvres riches en couleurs et en harmonie dans un style imprégné de sensibilité.

BAS-SAINT-LAURENT

La route des vacances

Radio-Québec diffusera le mercredi 14 juillet à 20 h, une émission portant sur les attraits touristiques du Bas-Saint-Laurent. De fait, l'animatrice de « La route des vacances », Joanne Côté, proposera une halte dans trois lieux. D'abord, le comédien Yvon Barette racontera les légendes de l'Anse à Mouille-cul et de l'île au massacre au Bic. Puis, les téléspectateurs découvriront l'île du Pot à l'eau-de-vie, au large de Rivière-du-Loup. Finalement, ils verront le Ranch de l'Équinoxe à Saint-Pascal de Kamouraska.

Montmagny

Un royaume de chasse et pêche

MONTMAGNY — Déjà « capitale mondiale de l'oie blanche », Montmagny est déterminée à raffiner encore son engagement dans le domaine du tourisme de chasse et pêche.

textes de MARC SAINT-PIERRE
LE SOLEIL

Dans cette perspective, son office du tourisme s'est adjoint depuis peu un professionnel du marketing qui de surcroît possède une large expérience de la chasse et de sa gestion.

Pour l'heure, l'office est en offensive touristique et c'est notamment du côté de la chasse et de la pêche qu'elle entend percer.

Son spécialiste, Jean-Michel Schmitt, a d'ailleurs vite évalué son jardin.

« La région de Montmagny est une destination de chasse et pêche sans égale dans la Belle Province. Sur notre territoire, en deçà de 20 minutes de trajet en automobile, existe une faune aussi diversifiée que la sauvagine, le petit gibier, l'élan d'Amérique, l'ours noir et l'élégant cerf de Virginie », brosse-t-il à grands traits.

« Les activités de pêche en rivière, dans Montmagny-sud, présentent un potentiel de développement considérable au plan du tourisme international. Les études démontrent que plus de 50 % des pêcheurs sportifs français privilégient cette forme de pêche par rapport à la pêche en lacs. La pêche sportive du poisson blanc sur le fleuve attend elle aussi un plus grand développement », précise-t-il du même souffle.

Le mandat dévolu à M. Schmitt consiste notamment à faire les promotions nationale et internationale des ressources cynégétiques et halieutiques de la région. Et, dans l'autre sens, à fournir un appui technique aux pourvoyeurs et autres organismes de la région. « Des places-groupes de quatre chasseurs sont actuellement disponibles à la ZEC de l'Oie blanche », note-t-il sans ambages.

Dans les yeux de M. Schmitt, il y a beaucoup d'espoir de capture de gibiers et de poissons. Mais il a aussi en tête de nouvelles retombées économiques pour la région.

Entre autres objectifs, l'Office du tourisme va contribuer à la relance de l'emploi en encourageant les projets et investissements dans les domaines de la chasse et de la pêche, dit-il en substance.



Le « Normand I » offre plusieurs types d'excursions. En mortaise, Mme Julie Cyr, directrice générale de l'Office du tourisme de la Côte du Sud et M. Jean-Michel Schmitt, responsable du volet chasse et pêche de l'Office du tourisme de la Côte du Sud.



Un potentiel touristique à développer

MONTMAGNY — Dans le cadre naturel opulent de la propriété du Manoir Couillard-Dupuis dont la quiétude incite plutôt à ne rien faire, Clément Gaudreau, maire suppléant de Montmagny, parle quant à lui de développement.

« Nous avons cru à l'Office du tourisme de la Côte-du-Sud. Nous avons déjà réalisé plusieurs projets récréo-touristiques. Nous en avons d'autres à venir. Ça bouge », dit-il sans sourcilier par ce 32 degrés centigrades torride de l'été magnymontois.

Cet office auquel fait allusion le maire suppléant est installé au Manoir Couillard-Dupuis, une grande construction historique érigée sur la rive gauche de la rivière du Sud, à deux pas du boulevard Taché est. Résolument pionnier par l'hôtel de ville, l'office a justement le mandat de faire valoir les principaux attraits touristiques de la région et il ne chôme pas.

« Entre 8000 et 10 000 visiteurs passent au manoir chaque année », note Julie Cyr, directrice générale de l'Office. L'organisme ne se prive effec-

tivement pas de publiciser de plaisance, motoneige, croisières, etc.

Là où l'Office a pignon sur rue, par-delà la quiétude de la grande maison ancestrale Couillard-Dupuis et de ses grands feuillus, c'est l'odeur d'un feu de bois et du pain frais qui constitue la première ligne d'accueil.

Depuis 1987, on y a remis en fonction le four qui a produit le pain des seigneurs de Montmagny pendant près de deux siècles.

Et pas juste pour rire. Le four produit entre 2000 et 3000 pains chaque été. Des pains croûtés boulangés à l'ancienne qui sustentent touristes et Magnymontois, précise Mme Cyr.

S'il s'occupe des estomacs, l'Office voit aussi à remplir les yeux et les oreilles. Notamment

par ces croisières du « Normand I » qui, du quai de Montmagny, cingle vers la vingtaine d'îles étalées plein nord au large de la localité.

Le « Normand I » offre plusieurs types d'excursions, entre autres une « tournée des îles », la « passe-temps », la fameuse île-aux-Grues et la très secrète Grosse-Île.

Théâtre des migrations

La volonté magnymontoise de développement touristique s'exprime d'autres façons.

Disposant d'un budget de 2 millions \$, Montmagny vient en effet de construire le Théâtre éducatif des migrations dont l'activité est en deux volets. Moderne, audacieux même, pouvant recevoir 300 personnes, le théâtre se préoccupe certes de la grande oie blanche en présentant une exposition complète portant sur la migration de la fameuse oie. Mais aussi de l'épopée de ces immigrants européens du 19e siècle placés en quarantaine à Grosse-Île que le centre éducatif développe dans un spectacle Son et Lumière.

Il aura fallu beaucoup de concertation avec trois ministères fédéraux et des milliers d'heures de travail pour élaborer les thématiques du Théâtre des migrations, souligne son directeur Henri Morneau.

Pour l'heure, Montmagny travaille à un autre projet à caractère historique. Il y a deux ans, la ville a acquis la maison d'un Père de la confédération, Sir Étienne-Pascal Taché, et entend la mettre en valeur.

« C'est un projet d'un million \$. Les ingénieurs préparent les plans. Ça ne paraît pas encore, mais c'est en marche », résume M. Gaudreau.

L'industrie touristique de Montmagny a d'autres points d'appuis. Notamment son exposition régionale qui se déroulera cette année du 6 au 15 août, le Carrefour mondial de l'accordéon du 3 au 6 septembre, le Festival de l'oie blanche du 14 au 24 octobre.

« La ville est très engagée dans le tourisme parce qu'elle a son potentiel. Elle commence seulement à le développer », conclut le maire suppléant.

Le couvent de Saint-Damien dévoile ses secrets

SAINT-DAMIEN — Voyager à travers l'histoire d'une communauté religieuse centenaire, entrer en des lieux où le Très Haut a étendu la main et découvrir moult trésors et souvenirs patrimoniaux. Voilà ce que propose au grand public la communauté Notre-Dame du Perpétuel Secours de Saint-Damien.

par FRANÇOIS POULIOT
collaboration spéciale

Créé l'an dernier, pour le temps des festivités entourant le 100e

anniversaire de la congrégation, le centre historique NDPS voit sa mission prolongée et ouvre encore cette année ses portes chaque après-midi, à

l'exception du lundi. « Notre intention, au départ, était simplement d'en faire bénéficier nos parents et amis. Mais la Corporation de développement économique de Bellechasse a poussé fort et nous a convaincu qu'on ne pouvait soustraire notre héritage à la culture populaire », raconte Soeur Suzanne Gosselin qui se présente comme la relationniste de la com-

munauté religieuse.

L'exposition permanente est installée dans un bâtiment de deux étages, spécialement érigé pour la recevoir. Entre 20 000 et 25 000 visiteurs y sont passés l'été dernier dans le cadre des fêtes du centenaire.

L'oeil du curieux comme de l'historien est fasciné dès l'entrée. Le père fondateur de la communauté, l'abbé Joseph-Onésime Brousseau et la première Mère Supérieure, Virginie Fournier, accueillent les visiteurs. Mère St-Bernard, de son nom de religieuse, est entourée de sa chaise de malade (qu'elle ne quitta qu'en 1918 lors de son rappel vers l'éternel), de son bureau de travail et de différents objets lui ayant appartenu. Dans une vitrine anti-reflet repose la robe qu'elle portait.

Le père Brousseau nous présente pour sa part sa garde-robe avec ses authentiques habits de chanoine, son parapluie et ses deux sacs de... quêtoux. On dit de l'homme qu'il avait tellement frappé aux portes pour ses bonnes oeuvres, qu'à la fin de sa vie, la jointure de son index avait pris la forme du marteau.

Au sortir de l'exposition, le bon curé nous invite à visiter ses appartements dans la « Maison souvenir », nom donné au premier presbytère de la localité, qui voisine le centre historique. L'étape est tout aussi impressionnante. Sur la table de sa cuisine trône un morceau de

cloche fondue, souvenir de l'incendie du premier couvent, le 28 novembre 1905.

Petit chef-d'oeuvre d'architecture, la chapelle Ste-Anne lance un appel au recueillement en fin de visite. Dédiée à Ste-Anne par le curé Brousseau, pour la remercier d'avoir sauvé l'église du feu vers 1906, on l'appelle également chapelle du Voeu. Moins connue que sa grande soeur la cathédrale, elle a quand même eu elle aussi son lot de miraculés. De nombreuses béquilles en témoignent à l'intérieur du centre historique. Un dénommé Pierre Rodrigue y fut même guéri à deux reprises, d'abord de l'épilepsie, en 1930, puis de la tuberculose, en 1938.

Le tour fait, on se prend à repenser à tous les trésors patrimoniaux que contient l'exposition permanente, que ce soit l'imprimerie du couvent, sa fabrique d'hosties, sa pharmacie, son atelier dentaire, sa cordonnerie...

Et si vous savez vous y prendre, peut-être l'une des quatre soeurs agissant à titre de guide acceptera-t-elle de vous emmener par le corridor de l'exhumation, là où reposait jadis le corps de l'abbé Brousseau. Toujours sur demande, peut-être pourrez-vous même, si l'affluence est contenue, être conduit aux tombeaux des fondateurs.

La visite est gratuite, mais l'aumône est la bienvenue, pour les missions.



Soeur Suzanne Gosselin, relationniste de la communauté religieuse, nous montre quelques-uns des meubles de la maison-souvenir, premier presbytère du curé Brousseau.

LE MONDE

Autre épreuve de force entre l'ONU et Bagdad

MANAMA (Reuter, AFP) — Le responsable d'une équipe d'experts des Nations unies chargée de fermer deux sites irakiens d'essais balistiques a déclaré hier que l'Irak l'avait empêché de mener à bien sa mission.

Les trois inspecteurs des Nations unies devaient apposer des scellés sur deux sites irakiens où le régime de Bagdad procède à des essais de missiles.

La fermeture des deux installations, à 65 km au sud et au sud-ouest de la capitale, avait été ordonnée par l'organisation mondiale après le refus de Bagdad d'y laisser installer des caméras de surveillance.

Mark Silver, un habitué des missions d'inspection de l'ONU, avait prévenu les autorités irakiennes dès son arrivée, samedi à Bagdad, qu'il repartirait immédiatement si les Irakiens refusaient la fermeture temporaire des sites.

Il n'a rien dit des réactions à attendre des Nations unies. Mais Rolf Ekeus, qui préside la com-

mission de l'ONU sur le désarmement irakien, avait affirmé vendredi que, si l'Irak bloquait la mission de Mark Silver, il demanderait la destruction des sites d'essais.

Le vice-président, Al Gore, a réitéré hier ces menaces, en précisant qu'il ne « doutait nullement » que les résolutions de l'ONU allaient être appliquées contre le gouvernement irakien.

Il a aussi suggéré que les sites pourraient être détruits si Bagdad ne les détruisait pas elle-même.

À Bagdad, le ministre irakien des Affaires étrangères, Mohamed Said al-Sahaf, a demandé par lettre au Conseil de sécurité de l'ONU « d'assumer ses responsabilités (...) afin d'empêcher une nouvelle agression militaire contre l'Irak ». Bagdad s'est toutefois

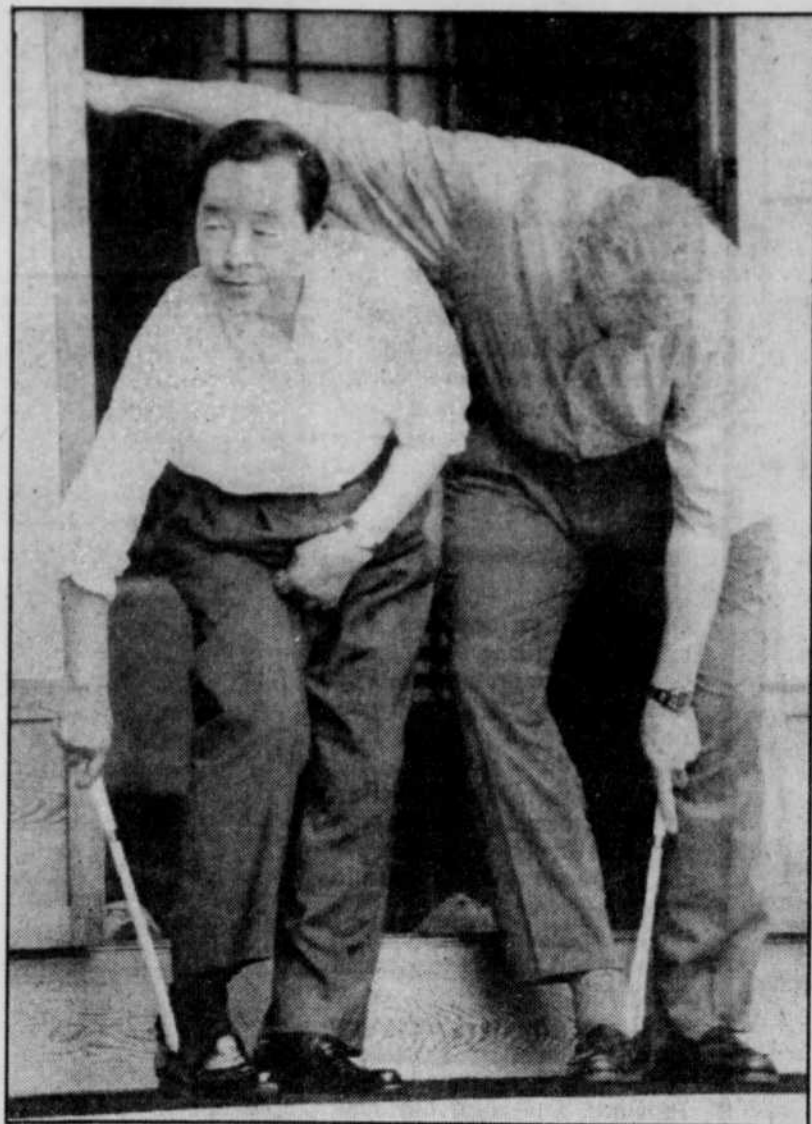
dit prêt à se défendre contre une éventuelle attaque.

Un responsable kurde irakien, M. Roj Nouri, a préconisé hier l'emploi de la manière forte pour faire plier le régime de Bagdad dans son nouveau bras de fer avec l'ONU, estimant qu'il s'agit du seul langage que comprend le président irakien Saddam Hussein. L'Irak aurait un missile Cruise

Par ailleurs, l'Irak détient peut-être un missile de croisière américain qui s'est posé sur son sol sans exploser lors d'une attaque contre un site industriel en janvier dernier, croit savoir le magazine Newsweek, à paraître le 19 juillet.

Le magazine rapporte que le missile, similaire à ceux tirés sur le QG des services de renseignement à Bagdad le mois dernier, a survolé l'Irak et s'est écrasé dans les marais du sud-est de l'Irak où il a manqué de repères visuels pour poursuivre sa route vers Bagdad.

Entre-temps, l'armée irakienne poursuit ses bombardements à l'artillerie sur les régions marécageuses du sud de l'Irak, a affirmé hier à Téhéran le principal mouvement d'opposition chiite irakien.



Le président de la Corée du Sud, Kim Young-Sam, et son homologue américain, Bill Clinton, remettaient leurs chaussures avec un chausse-pieds après une réunion, hier, à la Maison bleue présidentielle sud-coréenne.

Clinton se fait féroce contre la Corée du Nord

PANMUNJOM, Corée du Sud (AP, AFP) — Campé sur le « Pont de non-retour » entre les deux Corée, en chemise de sport et casquette de baseball vertes sous la pluie battante et surveillé à la jumelle par deux gardes nord-coréens, le président Clinton a promis une nouvelle fois, hier, que les États-Unis « resteront fermes » sur la question de protéger la Corée du Sud contre les menaces d'agression du Nord.

« Un jour, (la Corée) sera de nouveau un seul pays », a-t-il prédit, mais d'ici là si la Corée du Nord se dote d'armes nucléaires et en fait usage, « ce sera la fin de leur pays ».

Dix étudiants et policiers ont été blessés hier à Kwangju (sud-ouest) lors d'une manifestation anti-américaine alors que s'achevait cette visite de deux jours en Corée du Sud de Clinton.

Celui-ci est arrivé à Hawaii hier soir où il visitera des bases militaires américaines et prendra quelques jours de repos. Avant Séoul, il avait participé au sommet du G7 qui se déroulait à Tokyo, la semaine dernière.

Pour être en mesure de se consulter sans délai en cas d'une nouvelle crise dans la péninsule coréenne, les présidents américain et sud-coréen, Kim Young-Sam, ont décidé d'établir une ligne téléphonique d'alerte entre la Maison Blanche et la Maison bleue à Séoul.

Quarante après la fin de la guerre entre le Nord et le Sud (1950-53), c'était la première fois qu'un président américain s'aventurait aussi près du territoire du régime communiste de Pyongyang: Ronald Reagan s'était rendu dans la zone, en 1983, sans toutefois s'approcher du premier poste de garde nord-coréen à moins de 10m comme l'a fait M. Clinton.

Les 36 000 hommes de « nos forces armées en Corée doivent se tenir prêts à se battre et à vaincre ». Si la Corée du Nord se dote d'armes nucléaires et en fait usage, « ce sera la fin de leur pays », a-t-il averti rappelant sa fonction de commandant en chef des armées.

Le jogging. Auparavant, il avait fait un jogging dans les jardins de la Maison bleue en compagnie de son hôte le président Kim Young-Sam, puis les deux hommes avaient tenu une brève réunion.

M. Kim est trop matinal pour M. Clinton; quant à Bill, il est trop rapide pour Young-Sam.

Comme toutes les questions d'importance de ce bas monde, ce problème cornélien a pu être résolu par le compromis et les concessions mutuelles: le quadragénaire Clinton a accepté de ralentir l'allure et son hôte, de 20 ans son aîné, a bien voulu se lever plus tard.

L'ONU est sur un pied de guerre en Somalie

MOGADISCIO (d'après AFP) — Les fortifications se consolident: les troupes étrangères sont chaque jour davantage sur la défensive à Mogadiscio et leurs positions ont pris l'allure de camps retranchés.

En quelques semaines, l'Opération de l'ONU en Somalie (ONUSOM) a changé de visage, contrainte de répondre à ce que certains militaires, qui s'inquiètent de l'apparition d'armes lourdes, comme le mortier, qualifient désormais de « situation de guérilla urbaine ».

L'humanitaire semble passer au second plan et plusieurs responsables d'associations indiquent avoir du mal à trouver des volontaires pour escorter leurs convois. « Certaines unités ne veulent plus sortir de leur campement. Elles ne s'occupent plus que d'assurer leur propre sécurité », affirme un officier de l'ONUSOM.

Mitrailage de véhicules américains, tentative d'incursion à l'université, tirs de roquettes contre les Pakistais: les attaques contre les forces étrangères se sont intensifiées, la semaine dernière. Deux incidents par jour ont été recensés en moyenne, dont un nombre croissant ont eu lieu en plein jour, comme les tirs qui ont blessé, samedi, trois soldats français qui travaillaient au déchargement d'un bateau sur le

port. Une douzaine de militaires, ainsi qu'un marin russe, ont été blessés lors de ces incidents. « L'analyse de l'ONU est qu'ils s'en prennent aux gens continuellement par contingent », indique un responsable français.

Le nombre de « miliciens » somaliens, selon l'expression des Américains, est estimé à quelques centaines de personnes. A Mogadiscio se trouvent plus de 13 000 Casques bleus, auxquels viennent s'ajouter les mille hommes de la force d'action rapide américaine. Cette disproportion fait dire à beaucoup que le dispositif est « inadéquat ». « En termes d'action militaire, le dispositif n'est pas bon », estime un officier.

Selon certaines sources, un redécoupage des secteurs de la ville et des attributions de chacun serait envisagé avant la fin juillet, à la faveur de l'arrivée de nouveaux contingents, notamment indien, qui doivent porter les effectifs en Somalie à 28 000 personnes (contre 20 000). L'ONUSOM attend aussi une arrivée supplémentaire de matériels anti-émeutes, mieux adaptés aux manifestations.

Ex-Yougoslavie: 140 000 morts

(Reuter, AP) — Plus de 140 000 personnes ont trouvé la mort depuis l'explosion en 1991 du conflit dans l'ancienne Yougoslavie, a annoncé hier un délégué des Nations unies.

Interrogé par la radio nationale italienne, Chérif Bassiouni a comparé les « 140 000 morts en deux ans aux 57 000 morts des sept années de guerre au Vietnam ».

D'autre part, privée d'électricité, la capitale bosniaque Sarajevo (380 000 habitants) se meurt lentement car les troupes musulmanes refusent de réparer un réseau d'alimentation électrique, a

déclaré dimanche un ingénieur de la Forpronu. La raison: ce réseau dessert aussi une fabrique d'armes serbe.

Par ailleurs, sept des dix membres de la présidence collégiale bosniaque, réunis hier à Zagreb, se sont mis d'accord sur un projet de formation d'un État fédéral, après avoir rejeté une nouvelle fois le plan serbo-croate prévoyant la division de la Bosnie-Herzégovine en trois entités

ethniques. De son côté, le commandant en chef des forces de l'ONU en Bosnie, le général Philippe Morillon, s'est déclaré opposé à la partition de la Bosnie, hier lors d'une conférence de presse.

« La Bosnie devrait rester intacte », a estimé le général Morillon, qui sera officiellement remplacé aujourd'hui par le général belge Briquemont.

La division de la Bosnie en trois territoires ethniques — serbe, croate et musulman — risque de déboucher sur une situation « comparable à celle qui caractérise le bande de Gaza », à l'origine de conflits durables, selon le général français.

À Sarajevo, le porte-parole de l'ONU Barry Frewer a annoncé la mort d'un journaliste britannique, abattu par un franc-tireur alors qu'il tentait de traverser l'aéroport.

De son côté, la directrice du Haut Commissariat des Nations unies aux réfugiés (HCR) Sadaka Ogata, a déclaré sur la BBC qu'elle avait prévu pour vendredi une importante réunion sur la crise financière et les autres problèmes qui entravent l'acheminement de l'aide humanitaire en Bosnie.

Le HCR apporte une aide humanitaire à près de 2,3 millions de personnes en Bosnie et à plus de 1 million dans le reste de l'ex-Yougoslavie.

■ L'épouse d'un général bosniaque exécutée

SARAJEVO (Reuter) — L'épouse enceinte du général Sefir Halilovic, ancien commandant des forces musulmanes en Bosnie, et son beau-frère ont été assassinés au cours de la dernière semaine à leur domicile, a-t-on appris hier de source gouvernementale. Ce double assassinat serait, selon cette source, l'oeuvre de factions mafieuses de l'armée bosniaque que Sefir Halilovic avait tenté de mater avant d'être limogé en raison d'une série de revers militaires face aux Serbes. Les agresseurs ont tiré sur le balcon où se trouvaient les deux victimes, dix minutes après le départ du général. Selon des témoins, ils ont sans doute utilisé un bazooka depuis un immeuble voisin. L'épouse du général, dont le prénom n'a pas été révélé, était enceinte de cinq mois. On estime, de même source, que l'immeuble était trop bien abrité pour être pris pour cible par des Serbes.

mazda
JE ME SENS BIEN.

UNE BRILLANTE IDÉE!

MAZDA 323
à partir de **9 270\$***

* Transport, préparation et taxes en sus.

RABAIS MAZDA NON INCLUS

Avant d'acheter ailleurs, venez vous renseigner sur la **NOUVELLE CARTE PRIVILEGE OR** et profitez d'avantages très intéressants exclusifs à Rendez-Vous Mazda.

Carte Privilege Or

Rendez-Vous
mazda
QUÉBEC

1615, boul. Henri-Bourassa (angle de la Canadienne)
529-8551

RÉSULTATS
loto-québec

6/49 Tirage du 93-07-10

6/6	1	2 769 792,40 \$
5/6+	4	207 734,40 \$
5/6	224	2 967,60 \$
4/6	12 799	99,50 \$
3/6	259 080	10,00 \$

Ventes totales: 18 067 522,00 \$
Prochain gros lot (approx.): 2 200 000,00 \$
Prochain tirage: 93-07-14

Numéro complémentaire: 1

Extra. NUMÉROS LOTS

189963	100 000 \$
89963	1 000 \$
9963	250 \$
963	50 \$
63	10 \$
3	2 \$

Tirage du 93-07-10

Banco Tirage du 93-07-11

14	18	19	21	22
23	25	32	34	38
40	46	49	50	52
55	59	60	67	70

Prochain tirage: 93-07-12

T.V.A. le réseau des tirages de Loto-Québec

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

L'AUTOCAR "AU QUÉBEC" SUPER VALEUR

FABULEUSE HISTOIRE D'UN ROYAUME

1 Jour: 17, 24 juillet, 1er, 8, 11, 14, 17, 22, 23, 24, 25, 29, 30, 31 juillet, 1er, 5, 6, 7, 8 août, autocar, guide 70\$

2 Jours: départs 15, 31 juillet, 5 août, 1 nuit, 5 repas, tour de ville, croisière, guide 239\$

120\$ par personne

120\$ par personne

Voyages Solange Goulet

Charlesbourg 626-8966 Québec 681-1456 Sainte-Foy 657-2004

1-800-463-6940

Pièces d'automobile

Valvoline Huiles

MONROE Amortisseurs

WILSON Démarreurs et alternateurs

WALKER Silencieux

TRW Pièces de suspension

DAYCO Courroies et boyaux

OUVERT LE SOIR jusqu'à 20h30 Samedi de 8h à 12h

PIÈCES D'AUTOS JS

1465, avenue Chauveau Québec (Québec) G2K 1A3 (418) 626-4409

Dernière semaine de liquidation avant la fermeture pour les vacances d'été. Des rabais de **50% à 70%** sur toutes les collections.

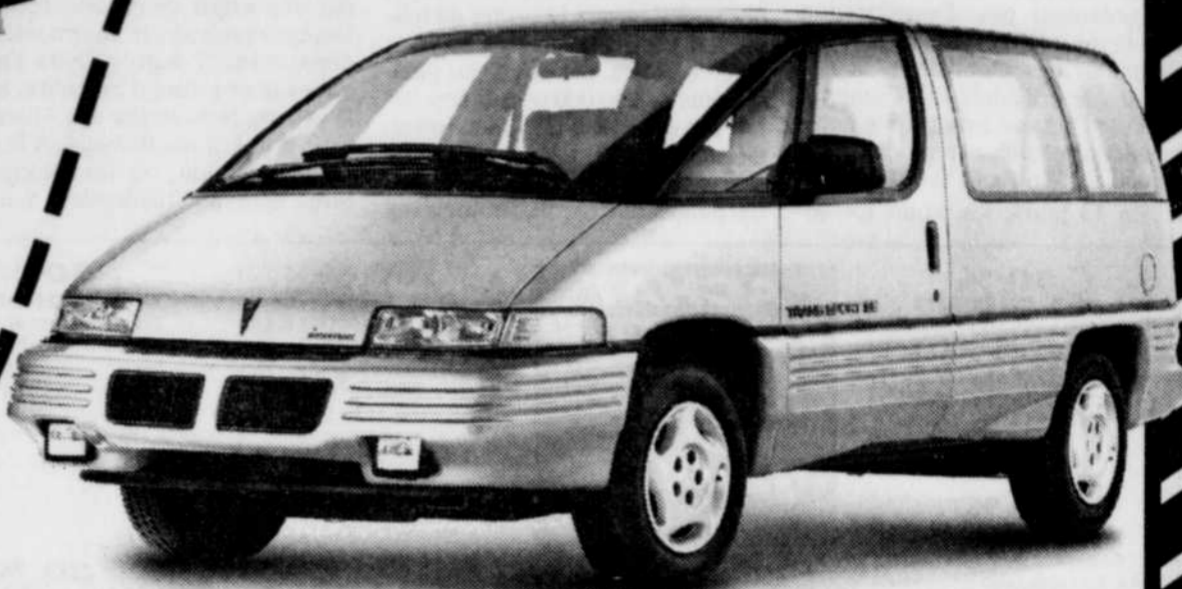
N.B. La boutique Simone de Paris sera fermée du 17 au 31 juillet pour les vacances.

Simone Paris
LE PRÊT-À-RAVIR

2646, chemin Sainte-Foy, Sainte-Foy (près de l'Hôpital Laval)
656-1902

LE GRAND DÉCOMPTÉ PONTIAC

TRANSPORT SE
339\$ /MOIS*
AUCUN VERSEMENT INITIAL!



- PANNEAUX DE POLYMÈRE ANTIROUILLE
- FREINS ANTIBLOCCAGE AUX QUATRE ROUES
- CLIMATISEUR
- RADIOCASSETTE AM-FM STÉRÉO
- ESPACE POUR 7 PASSAGERS

GRAND AM SE 4 PORTES

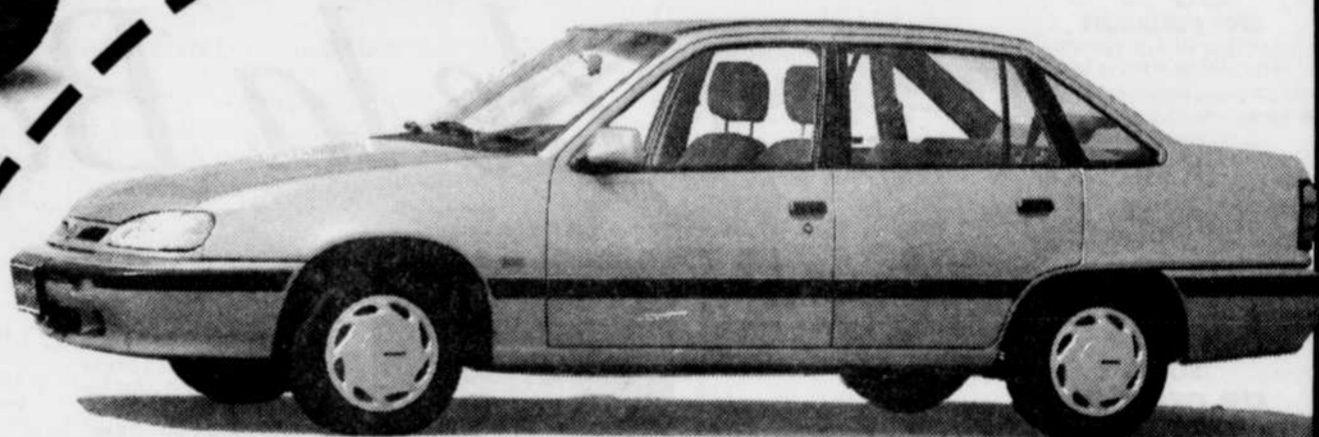
299\$ /MOIS*



- FREINS ANTIBLOCCAGE
- BOÎTE AUTOMATIQUE
- CLIMATISEUR
- RADIOCASSETTE AM-FM STÉRÉO

ASÜNA SE 4 PORTES

199\$ /MOIS*
AUCUN VERSEMENT INITIAL!



- BOÎTE AUTOMATIQUE
- FREINS SERVO-ASSISTÉS
- SERVODIRECTION
- RADIOCASSETTE AM-FM STÉRÉO

PARTEZ!

Partez sur la route des vacances au volant d'une vraie aubaine. Mais dépêchez-vous: le Grand Décompte Pontiac prend fin quand débutent les vacances de la construction.

MOINS DE **4** JOURS
AVANT LES VACANCES
DE LA CONSTRUCTION.

VOS CONCESSIONNAIRES

PONTIAC

BUICK

PARTICIPANTS

*Tous les rabais taxables GM inclus. Prix basés sur un bail de 48 mois avec versement initial de 1000\$ pour la Grand Am. Premier versement et dépôt de garantie remboursable de 400\$ pour la Trans Sport, 350\$ pour la Grand Am et 300\$ pour l'Asüna SE requis. Taxes en sus. Frais de 5¢ par kilomètre après 96 000 km.

Sujet à l'approbation du crédit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux Trans Sport, Grand Am et Asüna SE 1993 neufs en stock. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails.



Un été meurtrier aux États-Unis

NEW YORK (AP, Reuter, AFP) — La météo n'en finit pas de faire des ravages aux États-Unis: la vague de chaleur sur la côte Est et les inondations sans précédent dans le centre du pays ont fait des dizaines de morts depuis deux semaines et quelque 2 milliards de dégâts, selon un dernier bilan officiel.

Quelque 48 décès, dont 41 à Philadelphie, sont attribués à la vague de chaleur record qui déferle sur la côte Est des États-Unis, depuis la Floride jusqu'au Maine, tandis que 17 personnes ont trouvé la mort jusqu'ici en raison des inondations qui ravagent le Midwest.

Les services météorologiques ne prévoient pas d'amélioration avant plusieurs jours. Devant l'ampleur des inondations et des dégâts, le président Bill Clinton a décrété l'état de catastrophe naturelle dans plusieurs régions de l'Illinois, de l'Iowa et du Missouri.

En 15 jours, les pluies torren-

telles, la crue du Mississippi et de ses affluents ont en effet provoqué la mort de 17 personnes dans le Midwest.

Quelque 20 000 personnes ont été obligées de quitter leur domicile. Plus de 1100 kilomètres carrés de terres ont été inondées par le Mississippi, selon un porte-parole militaire à St. Louis.

Hier, les eaux du Mississippi ont même envahi le centre de traitement des eaux de Des Moines, ville de l'Iowa, privant d'eau potable plus de 250 000 personnes. Selon son directeur, L.D. Mc Mullen, il faudra plusieurs jours, voire plusieurs semaines, avant que le centre puisse fonctionner à nouveau.

La côte Est, elle, est touchée par une vague de chaleur record. Depuis vendredi, le thermomètre dépasse les 37 degrés à New York dans un air saturé d'humidité. Sur la côte du New Jersey et à Atlantic City, il faisait aussi chaud. À Portland au Maine, où les températures sont habituellement mode-

rées, le mercure est monté au-dessus de 32 degrés pendant trois jours consécutifs, avec une pointe à 37,2 degrés. Il faisait 34,5 degrés à Atlanta, en Georgie.

La chaleur a provoqué la mort de 41 personnes à Philadelphie même, six autres dans sa banlieue et une autre au New Jersey.

La plupart des victimes sont des personnes âgées qui vivaient seules aux étages supérieurs des maisons d'habitation et sans climatisation, a expliqué le commissaire à la Santé de Philadelphie, Robert Ross.

Les services météorologiques n'envisagent aucune baisse du thermomètre avant le courant de la semaine prochaine dans le meilleur des cas. Ils prévoient par ailleurs de nouveaux orages dans le centre du pays, la semaine pro-



Une autre hospitalisation

Le Prix Nobel de la Paix, Soeur Teresa, accueillait hier une sympathisante dans l'immeuble abritant les Missionnaires de la Charité, à Bombay, en Inde après sa libération de l'hôpital où elle avait été admise il y a deux jours pour cause d'épuisement et de troubles digestifs. A 83 ans, la fondatrice de l'ordre missionnaire vit toujours parmi les pauvres de Calcutta. Elle a déjà été victime de deux attaques cardiaques, la dernière en 1989 et il fallut alors lui implanter un stimulateur cardiaque.

En Bref

La mousson a déjà fait 120 morts en Inde

NEW DELHI (AP) — La mousson qui fait actuellement rage dans plusieurs Etats de l'Inde a déjà fait au moins 120 morts depuis la fin juin et quelque deux millions de personnes ont été affectées par les pluies torrentielles, selon la presse indienne d'hier.

Tremblement de terre dans le nord du Chili

ANTOFAGASTA (AFP) — Un séisme de 6 degrés sur l'échelle de Mercalli, qui en compte douze, a touché hier les régions d'Antofagasta et d'Atacama. Le séisme qui a provoqué de nombreux dégâts, n'a pas fait de victime, a précisé le Bureau des urgences. Le tremblement de terre, dont l'épicentre n'a pas été précisé, a notamment détruit des vitres et murs de maisons, et provoqué des dégâts sur certaines routes.

Gros vol de bétail au Kenya: 43 morts

NAIROBI (AFP) — Quarante-trois personnes, 35 voleurs de bétail et huit gardiens de troupeaux, ont été tués, vendredi, lors d'une attaque lancée par les voleurs contre un village de nomades du nord-ouest du Kenya, rapportait hier le journal *Sunday Standard*. Les agresseurs, estimés à environ 300 et qui seraient venus du Soudan voisin, ont volé quelque 2300 têtes de bétail après trois heures d'affrontements.

25 morts dans un accident d'autobus

LONDRES (AFP) — Vingt-cinq personnes ont été tuées et 25 blessées, hier, dans un accident d'autobus survenu près d'Asmara, a indiqué la radio érythréenne, reçue à Londres par les services d'écoutes de la BBC. Selon la radio, l'autobus s'est retourné au lieu dit Shiketi, à 19 km de la capitale érythréenne.

La violence se poursuit au Pérou

LIMA (AFP) — L'attaque, samedi, d'un village par un commando du Sentier Lumineux a fait 12 morts et 4 blessés. Elle a été menée par une cinquantaine de militants du Sentier qui, après avoir surpris la vigilance des sentinelles des milices d'auto-défense de Matucuna Alta (575km au sud-est de Lima), ont tiré sur hommes, femmes et enfants sans distinction avant de mettre le feu à leurs maisons et de s'emparer d'armes, de munitions, de vivres et même de têtes de bétail.

Alpinistes tués dans une avalanche en Italie

SONDRIO, Italie (Reuter) — Trois alpinistes allemands, deux hommes et une femme, sont morts emportés par une avalanche, hier, dans les Alpes italiennes. Un porte-parole de la police de Sondrio a précisé que les trois victimes venaient d'Allemagne orientale et que deux autres Allemands de la cordée avaient pu échapper à l'avalanche. L'accident s'est produit à plus de 3000 mètres dans une gorge de la chaîne de la Bernina, près de la frontière suisse.

Camp pour saisonniers africains incendié

VILLA LITERNO, Italie (Reuter) — Un incendie a détruit 22 caravanes qui devaient abriter des travailleurs saisonniers africains samedi soir près de Villa Linterno, à une trentaine de kilomètres au nord de Naples. La police a retrouvé sur place des bidons d'essence vides et pense que l'incendie est d'origine criminelle. Des milliers d'Africains se rendent chaque été à Villa Linterno pour des travaux agricoles saisonniers, suscitant des tensions dans une région où le chômage est très élevé.

Feu de forêt maîtrisé en Espagne

LORCHA, Espagne (Reuter) — Un incendie de forêt dans lequel deux hommes ont trouvé la mort a été maîtrisé, hier, dans le sud-est de l'Espagne, a annoncé un porte-parole des pompiers. Le feu a fait rage pendant plus de quatorze heures, détruisant 800 hectares dans la province d'Alicante avant d'être stoppé. Deux pompiers ont été tués samedi, un brusque changement de vent les ayant placés au milieu d'un cercle de flammes. On déplore également sept blessés.

Le pénis coupé, il espère encore...

MANASSAS, Virginie (AP) — Un homme de 26 ans qui s'était fait couper le pénis avec un couteau de cuisine par sa femme en colère qui l'accusait de l'avoir violée est rentré de l'hôpital où les médecins l'ont rapidement soigné et dit s'attendre à un rétablissement complet d'ici un an ou deux. Le Virginien de 26 ans en était à ses premières déclarations publiques après son entrée à l'hôpital, le 23 juin dernier. Il lui manquait environ les deux tiers du membre viril. Son épouse l'avait sectionné alors que le mari dormait. La partie manquante a été retrouvée à un coin de rues de la municipalité de Manassas.

L'enseignant millionnaire sera généreux

ST. PETERSBURG, Floride (Reuter) — Les Robins, l'enseignant d'une école secondaire du Wisconsin qui affirme détenir l'unique billet gagnant du tirage de la semaine dernière de la loterie Powerball, prévoit partager le gros lot de 111 millions\$ avec sa fiancée et aider ses amis, sa famille ainsi que l'école où il travaille. M. Robins, qui âgé de 30 ans, et sa fiancée Colleen DeVries se sont réfugiés en Floride depuis jeudi pour visiter la famille et fuir les médias du Wisconsin. M. Robins enseigne l'anglais à Fond du Lac tandis que Mme DeVries est une infirmière travaillant dans la ville voisine de Hartford. L'heureux gagnant aurait remporté le plus gros prix de l'histoire des loteries aux États-Unis. Le nouveau millionnaire, qui gagne environ 30 000\$ par année, recevra des versements annuels de plus de 3 millions\$, après impôts, pendant 20 ans.

Contre une baisse de tirage, baisse de prix

LONDRES (AFP) — Le quotidien populaire britannique *The Sun* a annoncé hier qu'il allait baisser son prix de 5 pence, à 20 pence (30 cents environ) pendant tout l'été. *The Sun* est le quotidien britannique au plus gros tirage. Mais selon le Bureau d'Audit de la Diffusion, ses ventes qui s'étaient élevées au mois de mai à 4 041 718 numéros ont chuté à 3 464 950 exemplaires en juin.

50 % de rabais
BLOUSES SANS MANCHES OU A MANCHES COURTES POUR FEMME
Faltes de pure soie passée au jet de sable. Ord. 19,99 \$ à 34,99 \$.
Solde 9,99 \$ à 17,49 \$ ch.
Blouses pour femme, rayons 115, 133, 161 et 813.

ACHAT VEDETTE!
BLOUSES ÉLITE POUR FEMME
Modèles variés.
1499 \$
Blouses pour femme, rayon 132.

50 % de rabais
PULLS CHRISTOPHER RAND POUR HOMME
Modèles tout coton à rayures rugby. Notre dernier prix 29,99 \$.
Solde 14,99 \$ ch.
Pulis pour homme, rayon 344.

30 % de rabais
TOUTES LES TENUES MODE IMPRIMÉES POUR HOMME
P.M.G.T.G. Ord. 17,99 \$ à 50 \$.
Solde 12,99 \$ à 34,99 \$ ch.
Tenues sport pour homme, rayon 507.
Le choix varie selon le magasin.

25 % à 50 % de rabais*
CHAUSSURES DE FIN DE SÉRIE POUR FEMME
*Sur le prix ordinaire.
Chaussures pour femme, rayon 309.
Le choix varie selon le magasin.

50 % de rabais
ROBES PRINTANIÈRES POUR FEMME
Le choix varie selon le magasin.
Ord. 75 \$ à 125 \$.
Solde 37,50 \$ à 62,50 \$ ch.
Robes pour femme, rayons 110 et 116.

40 % de rabais*
ASSORTIMENT DE DESSOUS MODE POUR FEMME
De marques Suzanne, Vogue et Warners. *Sur le prix ordinaire.
Dessous mode, rayon 178.

30 % de rabais
MODE PRINTEMPS-ÉTÉ POUR JEUNE HOMME
Exceptions : hauts et pantalons en jean de grandes marques.
Ord. 9,99 \$ à 150 \$.
Solde 6,99 \$ à 105 \$ ch.
Tenues mode pour jeune homme, rayons 321, 382, 860 et Boutique 317.

30 % de rabais
COORDONNÉS NORTHERN SPIRIT POUR HOMME
Chemises et pantalons en jean exceptés. Ord. 8 \$ à 75 \$.
Solde 5,60 \$ à 52,50 \$ ch.
Tenues Northern Spirit, rayon 366.
Le choix varie selon le magasin.

50 % de rabais*
SÉLECTION DE TENUES COUTURE POUR FEMME
Griffes Liz Claiborne, Jones New York, Rena Rowan et plus encore!
*Sur le prix ordinaire.
Tenues pour femme, rayon 100.
Tenues Alfred Sung, JH Collections, Roue Mond, Simon Chang, Jax, Studio J, Jones et Co. et Jaxsport dans certains magasins seulement.

50 % de rabais
TOUS LES TRICOTS PRINTEMPS-ÉTÉ POUR FEMME
Ord. 14,99 \$ à 125 \$.
Solde 7,49 \$ à 62,49 \$ ch.
Tricots pour femme, rayon 147.

40 % de rabais*
SACS À MAIN ESTIVAUX
Modèles de ton blanc ou en paille signés Liz Claiborne, Delano ou Toledano dans le lot. *Sur le prix ordinaire. Sacs à main, rayons 210 et 830.

30 % de rabais
CHOIX DE BIJOUX MODE PRINTEMPS-ÉTÉ
*Sur le prix ordinaire.
Bijoux mode, rayon 236.
Le choix varie selon le magasin.

33 % à 40 % de rabais
CHOIX DE COMPLETS POUR HOMME
De marques Hunt Club, Charter Collection, Shipley et Jones New York. Ord. 149,99 \$ à 450 \$.
Solde 99,99 \$ à 301,50 \$ ch.
Complètes pour homme, rayon 301.
Dans certains magasins seulement.
Le choix varie selon le magasin.

30 % de rabais
TENUS SPORT POUR HOMME EN TAILLES FORTES
Ord. 15 \$ à 55 \$.
Solde 10,50 \$ à 38,50 \$ ch.
Tenues pour homme de taille forte, rayon 308.
Dans certains magasins seulement.

50 % de rabais*
CHOIX DE TENUES PRINTANIÈRES CAREER MOVES ET ESPRIT
Exception : tee-shirts à 20 \$ ornés d'un logo. Le choix varie selon le magasin. *Sur le prix ordinaire.
Boutique Jeunesse, rayons 470 et 475.

50 % de rabais
COORDONNÉS POUR FEMME EN TAILLES FORTES
Comprend notre marque exclusive Above Average ainsi que les marques Collections Internationale, Tan Jay, SK & Co., Elisabeth, Jones New York Women et plus! Le choix varie selon le magasin. Ord. 45 \$ à 135 \$.
Solde 22,50 \$ à 67,50 \$ ch.
Boutique Dimensions mode, rayon 116.

40 % de rabais
TOUTES MAILLOTS DE BAIN POUR HOMME
Comprend aussi les tenues de plage coordonnées. Ord. 14,99 \$ à 40 \$.
Solde 8,99 \$ à 24,99 \$ ch.
Maillots de bain pour homme, rayon 357.
Le choix varie selon le magasin.

30 % de rabais
CHEMISES SPORT ET TEE-SHIRTS POUR HOMME
P.M.G.T.G. Ord. 14,99 \$ à 45 \$.
Solde 10,49 \$ à 31,50 \$ ch.
Tenues sport pour homme, rayons 350 et 858.
Le choix varie selon le magasin.

30 % de rabais*
CHOIX DE CHAUSSURES D'ENTRAÎNEMENT DE FIN DE SÉRIE
Modèles pour homme, pour femme et pour enfant.
*Sur le dernier prix étiqueté.
Chaussures d'entraînement, rayons 275 et 841.
Le choix varie selon le magasin.

50 % de rabais
SELECTION DE COORDONNÉS PRINTANIERS POUR FEMME
Nos marques exclusives FairSet, Principles et BayClub, de même que les marques Collections Internationale, Tan Jay, SK & Company, Kates et plus! Le choix varie selon le magasin. Tailles 8 à 18. Ord. 29,99 \$ à 130 \$.
Notre dernier prix 20,99 \$ à 90,99 \$.
Maintenant 14,99 \$ à 64,99 \$ ch.
Coordonnées carrière, rayon 140.
Dans certains magasins seulement.

75 % de rabais
BOÎTES EN MÉTAL ET PANIERS REMPLIS DE SAVONS ET DE PRODUITS DE BEAUTÉ POUR LE BAIN
Articles Nectar exceptés. Ord. 4,99 \$ à 29,99 \$.
Solde 1,25 \$ à 7,49 \$ ch.
Produits de beauté, rayon 209.

40 % de rabais
IMPERMÉABLES ET TENUES D'EXTÉRIEUR SPORT POUR HOMME
Tenues printanières ou estivales. Ord. 55 \$ à 250 \$.
Solde 32,99 \$ à 149,99 \$ ch.
Tenues d'extérieur, rayons 306 et 310.
Le choix varie selon le magasin.

30 % de rabais
PANTALONS ET SHORTS POUR HOMME
Christopher Rand, London Fog, Charter Collection, Fellini, Jones New York et Grenadier. Ord. 12,99 \$ à 70 \$.
Solde 8,99 \$ à 48,99 \$ ch.
Pantalons et shorts pour homme, rayons 314 et 345.

30 % de rabais
TENUES COUTURE POUR HOMME
Chemises shorts, maillots de bain et tee-shirts imprimés griffes Polo, Gant, Hilliger et Claiborne. Ord. 47,50 \$ à 250 \$.
Solde 33,25 \$ à 175 \$ ch.
Tenues couture pour homme, rayon 347.
Dans certains magasins seulement.

50 % de rabais*
CHOIX DE COORDONNÉS NORTHERN SPIRIT TOUT-ALLER POUR FEMME
Modèles printaniers.
*Sur le prix ordinaire.

25 % à 50 % de rabais*
CHAUSSURES DE FIN DE SÉRIE POUR FEMME SANDALES, TONGS, TAPINOS ET CHAUSSURES PRINTEMPS-ÉTÉ HABILLÉES OU SPORT
Un assortiment incroyable! Exceptions : sandales Cougar à prix spécial et chaussures offertes au rayon des collants fins.
*Sur le dernier prix étiqueté.
Chaussures de saison pour femme, rayons 262, 264, 267, 271 et 835.
Le choix varie selon le magasin.

33 % à 40 % de rabais
CHOIX DE VESTONS SPORT PRINTEMPS-ÉTÉ POUR HOMME
Étiquettes Hunt Club, Charter Collection et Jones New York. Ord. 175 \$ à 275 \$.
Solde 99,99 \$ à 184,25 \$ ch.
Vestons sport pour homme, rayon 302.
Dans certains magasins seulement.
Le choix varie selon le magasin.

30 % de rabais
TENUES D'EXTÉRIEUR POUR HOMME
Tenues printemps-été assorties. Ord. 39,99 \$ à 69,99 \$.
Solde 27,99 \$ à 48,99 \$ ch.
Tenues d'extérieur pour homme, rayon 849.
Le choix varie selon le magasin.

30 % de rabais*
CHOIX DE CHAUSSURES D'ENTRAÎNEMENT DE FIN DE SÉRIE
Modèles pour homme, pour femme et pour enfant.
*Sur le dernier prix étiqueté.
Chaussures d'entraînement, rayons 275 et 841.
Le choix varie selon le magasin.

50 % de rabais
DE FAIRSET, TENUES D'EXTÉRIEUR PRINTANIÈRES POUR FEMME
Manteaux. Ord. 69,99 \$.
Solde 34,99 \$ ch.
Vestes. Ord. 49,99 \$ à 54,99 \$.
Solde 24,99 \$ à 27,49 \$ ch.

25 % à 50 % de rabais*
CHAUSSURES DE FIN DE SÉRIE POUR FEMME SANDALES, TONGS, TAPINOS ET CHAUSSURES PRINTEMPS-ÉTÉ HABILLÉES OU SPORT
Un assortiment incroyable! Exceptions : sandales Cougar à prix spécial et chaussures offertes au rayon des collants fins.
*Sur le dernier prix étiqueté.
Chaussures de saison pour femme, rayons 262, 264, 267, 271 et 835.
Le choix varie selon le magasin.

40 % de rabais
IMPERMÉABLES ET TENUES D'EXTÉRIEUR SPORT POUR HOMME
Tenues printanières ou estivales. Ord. 55 \$ à 250 \$.
Solde 32,99 \$ à 149,99 \$ ch.
Tenues d'extérieur, rayons 306 et 310.
Le choix varie selon le magasin.

30 % de rabais
CHEMISES SPORT ET TEE-SHIRTS POUR HOMME
P.M.G.T.G. Ord. 14,99 \$ à 45 \$.
Solde 10,49 \$ à 31,50 \$ ch.
Tenues sport pour homme, rayons 350 et 858.
Le choix varie selon le magasin.

30 % de rabais
TENUES COUTURE POUR HOMME
Chemises shorts, maillots de bain et tee-shirts imprimés griffes Polo, Gant, Hilliger et Claiborne. Ord. 47,50 \$ à 250 \$.
Solde 33,25 \$ à 175 \$ ch.
Tenues couture pour homme, rayon 347.
Dans certains magasins seulement.

50 % de rabais*
TOUS LES MAILLOTS DE BAIN POUR FEMME
Signés Christina, Balex, Janzren, Sea Queen et autres.
*Sur le prix ordinaire.
Maillots de bain, rayon 194.

25 % à 50 % de rabais*
CHAUSSURES DE FIN DE SÉRIE POUR FEMME SANDALES, TONGS, TAPINOS ET CHAUSSURES PRINTEMPS-ÉTÉ HABILLÉES OU SPORT
Un assortiment incroyable! Exceptions : sandales Cougar à prix spécial et chaussures offertes au rayon des collants fins.
*Sur le dernier prix étiqueté.
Chaussures de saison pour femme, rayons 262, 264, 267, 271 et 835.
Le choix varie selon le magasin.

40 % de rabais
IMPERMÉABLES ET TENUES D'EXTÉRIEUR SPORT POUR HOMME
Tenues printanières ou estivales. Ord. 55 \$ à 250 \$.
Solde 32,99 \$ à 149,99 \$ ch.
Tenues d'extérieur, rayons 306 et 310.
Le choix varie selon le magasin.

30 % de rabais
CHEMISES SPORT ET TEE-SHIRTS POUR HOMME
P.M.G.T.G. Ord. 14,99 \$ à 45 \$.
Solde 10,49 \$ à 31,50 \$ ch.
Tenues sport pour homme, rayons 350 et 858.
Le choix varie selon le magasin.

30 % de rabais
TENUES COUTURE POUR HOMME
Chemises shorts, maillots de bain et tee-shirts imprimés griffes Polo, Gant, Hilliger et Claiborne. Ord. 47,50 \$ à 250 \$.
Solde 33,25 \$ à 175 \$ ch.
Tenues couture pour homme, rayon 347.
Dans certains magasins seulement.

50 % de rabais*
TOUS LES MAILLOTS DE BAIN POUR FEMME
Signés Christina, Balex, Janzren, Sea Queen et autres.
*Sur le prix ordinaire.
Maillots de bain, rayon 194.

25 % à 50 % de rabais*
CHAUSSURES DE FIN DE SÉRIE POUR FEMME SANDALES, TONGS, TAPINOS ET CHAUSSURES PRINTEMPS-ÉTÉ HABILLÉES OU SPORT
Un assortiment incroyable! Exceptions : sandales Cougar à prix spécial et chaussures offertes au rayon des collants fins.
*Sur le dernier prix étiqueté.
Chaussures de saison pour femme, rayons 262, 264, 267, 271 et 835.
Le choix varie selon le magasin.

33 % à 40 % de rabais
CHOIX DE VESTONS SPORT PRINTEMPS-ÉTÉ POUR HOMME
Étiquettes Hunt Club, Charter Collection et Jones New York. Ord. 175 \$ à 275 \$.
Solde 99,99 \$ à 184,25 \$ ch.
Vestons sport pour homme, rayon 302.
Dans certains magasins seulement.
Le choix varie selon le magasin.

30 % de rabais
TENUES D'EXTÉRIEUR POUR HOMME
Tenues printemps-été assorties. Ord. 39,99 \$ à 69,99 \$.
Solde 27,99 \$ à 48,99 \$ ch.
Tenues d'extérieur pour homme, rayon 849.
Le choix varie selon le magasin.

30 % de rabais
TENUES COUTURE POUR HOMME
Chemises shorts, maillots de bain et tee-shirts imprimés griffes Polo, Gant, Hilliger et Claiborne. Ord. 47,50 \$ à 250 \$.
Solde 33,25 \$ à 175 \$ ch.
Tenues couture pour homme, rayon 347.
Dans certains magasins seulement.

OFFRES EN VIGUEUR JUSQU'À ÉPUISEMENT DE STOCKS. ACHATS EN MAGASIN SEULEMENT.

LA BAIE Compagnie de la Baie d'Hudson
L'AVANTAGE DES MEILLEURS PRIX!

LES CARNETS-PRIVILÈGES DU FESTIVAL: POUR QUE LA FÊTE CONTINUE!

FESTIVAL D'ÉTÉ NATIONAL De Québec

SEULEMENT 5 \$

Disponible dans les tabagies, les dépanneurs et chez les marchands participants.

INFO FESTIVAL Bell (418) 692-5200
La campagne de financement populaire est parrainée par Lafleur

Liquidation!



Avec un taux de financement de **5,8%**, garanti pour 48 mois, sur les modèles Sentra DLX, XE, GXE et sur tous les modèles Altima, Maxima et Pathfinder 1993.

très
Votre sympathique
concessionnaire



Les gens avisés lisent toujours les petits caractères et bouclent leur ceinture de sécurité. *Sujet à l'approbation du crédit par NCFI. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails.

Compte à rebours pour ravitailler 100 000 Libériens menacés de mort

GENEVE, Nations unies (AFP, Reuter) — Les coprésidents de la conférence de paix de Genève sur le Liberia vont s'efforcer d'accélérer l'ouverture, d'ici 48 heures, d'un couloir humanitaire vers le centre du pays où quelque 100 000 civils déplacés semblent promis maintenant à une mort rapide s'ils ne reçoivent pas d'urgence des secours, a-t-on appris hier de source officielle.

De son côté depuis mai dernier, l'ECOMOG, la force ouest-africaine déployée au Liberia par les pays de la région pour tenter de mettre fin à la guerre, a interdit tout ravitaillement humanitaire vers les zones du NPFL à partir de la Côte d'Ivoire. Elle estime que le mouvement de Charles Taylor mettrait ces convois à profit pour violer l'embargo sur les armes imposé en novembre 1992 par l'ONU et la Communauté économique des États d'Afrique de l'Ouest (CEDEAO).

Particulièrement brutale, la guerre civile au Libéria, qui dure depuis trois ans et demi, a déjà coûté la vie à des dizaines de milliers de civils et le tiers de la population du pays a été déplacée ou s'est réfugiée dans les pays voisins.

Samedi à Abidjan, plusieurs organisations humanitaires ont attiré l'attention de la communauté internationale sur la situation désespérée de ces 100 000 civils, pour les deux tiers des femmes et des enfants.

Des membres d'organisations non gouvernementales, qui ont réussi à s'infiltrer clandestinement dans cette région contrôlée par le Front national patriotique (NPFL) de Charles Taylor, ont estimé que ces civils étaient promis à une mort imminente, compte tenu de leurs signes de dénutrition prononcés.

Les convois de secours ne peuvent attendre ces populations. Le NPFL refuse toujours l'ouverture d'un couloir humanitaire à partir des lignes adverses.

des pourparlers, l'un des responsables du Mouvement uni de libération (ULIMO) qui est opposé au NPFL, M. Maxwell Kaba, avait vivement dénoncé l'aide militaire de la Côte d'Ivoire et du Burkina Faso au mouvement de M. Taylor.

Hier, le porte-parole de l'ONU a déclaré que les coprésidents des pourparlers, MM. Trevor Gordon Somers (ONU), Cnaan Banana (OUA) et Abass Bundu (CEDEAO) étaient « convaincus qu'un convoi de secours, transportant vivres, médicaments et couvertures, pourrait être envoyé très prochainement dans la zone où vivent les 100 000 civils en péril, si les négociations étaient couronnées de succès ».

Le porte-parole a précisé un peu plus tard que ce problème pouvait faire l'objet d'un accord séparé dans le cadre des discussions sur les problèmes humanitaires.

Pour sa part, M. Bundu a fait démentir que la CEDEAO interdise le ravitaillement des civils dans les zones du NPFL à partir de la Côte d'Ivoire.

Samedi à Genève à l'ouverture



Prendre l'homme par la ceinture

L'un des taureaux lâchés dans la ville de Pampelune, en Espagne, s'est détaché du groupe, hier, a foncé sur un coureur et l'a traîné par la ceinture sur une dizaine de mètres. D'autres coureurs ont apparemment glissé, provoquant une chute collective au milieu de la rue; ils ont été piétinés par le troupeau furieux. Quatorze personnes ont été blessées, dont trois gravement, hier à l'occasion des fêtes de la Saint-Firmin, selon un bilan du gouvernement régional de Navarre. Depuis jeudi dernier et jusqu'au 14 juillet, la ville se réveille chaque matin au son de la fusée qui annonce le début de la course de taureaux, à 8 h. Des milliers de personnes éprouvent leur courage en courant devant les bêtes de combat lâchées des corrales et qui rejoignent au galop les arènes, 800 m plus bas. Le festival avait été rendu célèbre par une nouvelle de Ernest Hemingway en 1926 («Le soleil se lève aussi»).

APPEL D'OFFRES
PROJET: Remplacement des fenêtres du Pavillon Cantin à Gaspé
PROPRIÉTAIRE:
 Le Centre hospitalier Hôtel-Dieu de Gaspé
 215, boulevard York Ouest, C.P. 120, Gaspé Harbour, Qc G0C 1S0
 Tel. (418) 368-3301
 Télécopieur: (418) 368-0850
ARCHITECTES:
 Vachon et Roy architectes
 240, Domagaya, C.P. 1006 Gaspé, Qc G0C 1R0
 Tel. (418) 368-6778
 Télécopieur: (418) 368-8411

Hydro-Québec
APPEL DE CANDIDATURES (COMPID -93) PROGRAMME D'INSTALLATION DIRECTE VOLET COMMUNICATION

Hydro-Québec prévoit le lancement d'un important programme d'efficacité énergétique avant la fin de 1993. Ce programme consiste en une visite à domicile adaptée au besoin des différentes clientèles. Il offre des conseils personnalisés et l'installation de produits économiseurs efficaces.

Une firme de gestion sera le maître d'oeuvre du Programme. À celle-ci, Hydro-Québec désignera une firme de communication pour remplir le mandat de communication (relations publiques, information, publicité).

Cet appel de candidatures s'adresse donc aux firmes de communication et Hydro-Québec désire :

- connaître les sociétés capables de concevoir et développer un plan intégré de communication visant à favoriser le plein succès du Programme envisagé;
- choisir la firme qui sera invitée à négocier une entente contractuelle avec la firme gestionnaire;
- obtenir une estimation du coût total pour le volet communication.

Les firmes intéressées à se qualifier pour le volet communication sont priées de remettre l'information demandée dans l'appel de candidatures, avant 10:00 heures, heure de Montréal, mercredi le 4 août 1993, à l'endroit suivant :

HYDRO-QUÉBEC
 Dominion Square, 8ième étage
 Bureau de la réception
 1010, rue Sainte-Catherine Ouest
 Montréal (Québec) H3C 4S7

* Le document d'appel de candidatures peut être demandé, à partir de mercredi le 14 juillet, de 8:30 heures à 12:30 heures et de 13:30 heures à 16:00 heures à l'endroit ci-haut mentionné.

* Une séance d'information aura lieu vendredi le 16 juillet au Centre Sheraton, 1201 René-Lévesque Ouest, Montréal, salons 4 et 5, à 9:00 heures. Café et brochures servis à 8:00 heures.

Roger Dunn
 Chef de service
 Conception des programmes - Marché résidentiel

Mise au point d'un super-ordinateur

JERUSALEM (AFP) — La société israélienne d'électronique Elbit a annoncé hier soir avoir mis au point un super-ordinateur capable de réaliser 34 milliards d'opérations à la seconde.

Fruit de recherches poursuivies depuis vingt ans par une équipe de 120 savants sous la direction du professeur Ilan Tamches, ce super-ordinateur simule la vision, l'ouïe et les transmissions motrices du cerveau humain.

Il est déjà utilisé dans l'industrie textile où, en une seule seconde, il est capable de détecter le moindre défaut sur un rouleau de

100 mètres de tissu. La police israélienne s'en sert d'ores et déjà pour contrôler les bagages et marchandises dans les ports et aéroports.

Elbit, en coopération avec l'Université de Tel-Aviv et l'Hôpital

Levinstein de Raanana (près de Tel-Aviv), cherchent par ailleurs à utiliser cet ordinateur pour l'étude des commotions cérébrales des accidentés de la route.

Selon Elbit, une dizaine d'appareils de ce type, plus ou moins développés, ont déjà été commandés en Israël et à l'étranger à raison de 200 000 à 400 000 \$ l'unité.

Hydro-Québec
APPELS D'OFFRES pour 14 h heure de Montréal

<p>CMQ.33128.F le mardi 10 août 1993</p> <p>FOURNITURE D'ACIER D'ARMATURE TYPE CRENELÉ</p> <p>Admissibilité : Place d'affaires au Québec</p> <p>Garantie de soumission : 10 % du montant total de la soumission</p> <p>Prix du document : 25 \$ (taxes incluses)</p>	<p>CTB.32073.F le mardi 10 août 1993</p> <p>FOURNITURE DE UN (1) GROUPE ELECTROGENE DE TYPE TURBINE A GAZ OU DE TYPE DIESEL DE 2000 KW</p> <p>Admissibilité : Place d'affaires au Québec</p> <p>Garantie de soumission : 10 % du montant total de la soumission</p> <p>Prix du document : 25 \$ (taxes incluses)</p>	<p>CLN.30012.F le mardi 17 août 1993</p> <p>FOURNITURE DE PANNEAUX DE COMMANDES</p> <p>Admissibilité : Place d'affaires au Québec</p> <p>Garantie de soumission : 10 % du montant total de la soumission</p> <p>Prix du document : 25 \$ (taxes incluses)</p>
--	--	---

Le document d'appel d'offres peut être consulté ou obtenu du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h à l'endroit suivant :

HYDRO-QUÉBEC
 Vice-présidence Approvisionnement et Services
 Service Achats et Contrats (Équipements)
 855, rue Sainte-Catherine est, 3e étage
 Montréal (Québec) H2L 4P5

Pour renseignements : (514) 840-4903

Le montant du document d'appel d'offres est NON REMBOURSABLE et doit être payé sous forme de chèque ou de mandat à l'ordre d'Hydro-Québec.

La garantie de soumission devra être sous forme de chèque visé, de cautionnement fourni par une compagnie d'assurance, de lettre de crédit irrévocable ou d'obligations au porteur.

Seules les personnes physiques ou morales qui ont obtenu le document d'appel d'offres directement du bureau mentionné plus haut sont admises à soumissionner.

L'intéressé à soumissionner doit fournir son numéro de téléphone, de télex et/ou de télécopieur lors de sa demande de document d'appel d'offres.

Hydro-Québec se réserve le droit de rejeter toute soumission.

Le chef de service intérimaire
 Achats et Contrats
 Robert Chabot



à gagner si nous vous perdons

Venez essayer nos Toyota, voir nos bas prix, vous renseigner sur nos facilités de financement et notre service après-vente. Après, si vous décidez quand même d'acheter ailleurs durant le mois de juillet, peu importe la marque, nous vous remettrons 50\$*. Alors, venez vite nous voir, vous avez tout à gagner!



STE-FOY TOYOTA

2777, boul. du Versant-Nord, Angle Henri IV 658-1340

...chaque Client est notre meilleur Client!

* Pour réclamer votre 50\$, il suffit de contacter notre service de la satisfaction de la clientèle.

Société québécoise d'assainissement des eaux

Travaux dans la paroisse de Saints-Anges
 Comté de Beauce-Nord
 Appel d'offres no. 0747-40-01-41-42

Construction d'une station d'épuration du type «étangs aérés» comprenant un bâtiment de service, un chemin d'accès, une conduite d'émissaire et divers travaux connexes.

DOCUMENTS DISPONIBLES: SOAE, Service gestion des contrats, 1019, boulevard René-Lévesque Ouest, Québec (Québec) G1S 1V2 Tel.: (418) 683-1328

PRIX: 125,00\$ (taxes incluses) non remboursable, par chèque visé ou mandat payable à la Société.

De plus, pour cet appel d'offres, les soumissionnaires devront prendre connaissance du «Cahier des clauses générales d'appel d'offres, Société québécoise d'assainissement des eaux», publié par Les Publications du Québec (édition 1989). Ce cahier fait partie intégrante du document d'appel d'offres.

LIEUX DE CONSULTATION: Hôtel de ville de Saints-Anges, Ass. de la construction de Montréal et de Québec, ACRGTQ de Québec, Société à Boucherville et à Québec.

OUVERTURE DES SOUMISSIONS: Hôtel de ville de Saints-Anges : a/s Mme Marie-Paule Marquis, secrétaire-trésorière, 317, Route des Étables, Case postale 157, Saints-Anges (Québec) G0S 3E0. Le: mardi 10 août 1993 à 15h00.

GARANTIE DE SOUMISSION:.....MONTANT: 78 000,00\$

FORME: Chèque visé tiré sur une institution bancaire faisant affaires au Québec ou un cautionnement de soumission.

RENSEIGNEMENTS: Madame Sylvie Rodrigue - Tél.: (418) 683-1328.

Seules les personnes, sociétés et compagnies, ayant leur principale place d'affaires au Québec, qui détient une licence appropriée en vertu de la Loi sur la qualification professionnelle des entrepreneurs de construction et qui ont obtenu le document d'appel d'offres directement de la Société sont admises à soumissionner.

La Société ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Marc Pinsonnault, L.L.B., B.Sc.
 Directeur, gestion des contrats

S 12-07-93

Israël incrimine la Syrie

DAMAS (AFP, NYTNS) — Le coordinateur américain pour le processus de paix, Dennis Ross, s'est entretenu hier à Damas avec le chef de la diplomatie syrienne Farouk al-Chareh de la paix au Moyen-Orient, alors qu'Israël a menacé de répliquer à la Syrie dans les attaques anti-israéliennes au Liban sud.

MM. Chareh et Ross ont évoqué « le rôle américain de partenaire à part entière pour faire avancer le processus de paix et appliquer le principe de la terre en échange de la paix, ainsi que les obstacles qui entravent » la paix, a-t-on annoncé de source officielle syrienne.

L'émissaire américain, arrivé dans la journée à Damas en provenance d'Israël dans le cadre d'une tournée au Moyen-Orient qui l'a également mené au Caire, doit être reçu par la suite par le président syrien Hafez al-Assad, qui se trouve à Lattaquié, sur la côte syrienne.

M. Ross a déclaré à la presse qu'il avait eu de « bonnes » discussions avec M. Chareh. La veille à Jérusalem, le premier ministre Yitzhak Rabin avait demandé à l'émissaire américain d'intervenir auprès de la Syrie pour faire cesser les attaques contre les forces israéliennes dans le sud du Liban.

La radio officielle syrienne a estimé qu'Israël n'a qu'à se retirer du sud Liban et appliquer les résolutions de l'ONU stipulant son retrait des territoires arabes occupés, pour que les opérations de la résistance et la violence cessent ».

Cinq militaires israéliens avaient été tués et huit autres blessés, la semaine dernière, dans la « zone de sécurité » occupée par l'Etat hébreu au Liban sud dans des attaques menées par des Palestiniens et des Libanais opposés au processus de paix.

Selon des sources diplomatiques arabes à Damas, M. Ross doit principalement aborder avec ses interlocuteurs syriens la question du retrait d'Israël du plateau du Golan, occupé en 1967 puis annexé en 1981, sur laquelle butent les négociations syro-israéliennes.

La tournée de M. Ross au Moyen-Orient vise à relancer les pourparlers israélo-arabes, la dixième session des négociations s'étant achevée le 1er juillet à Washington sans résultats concrets.

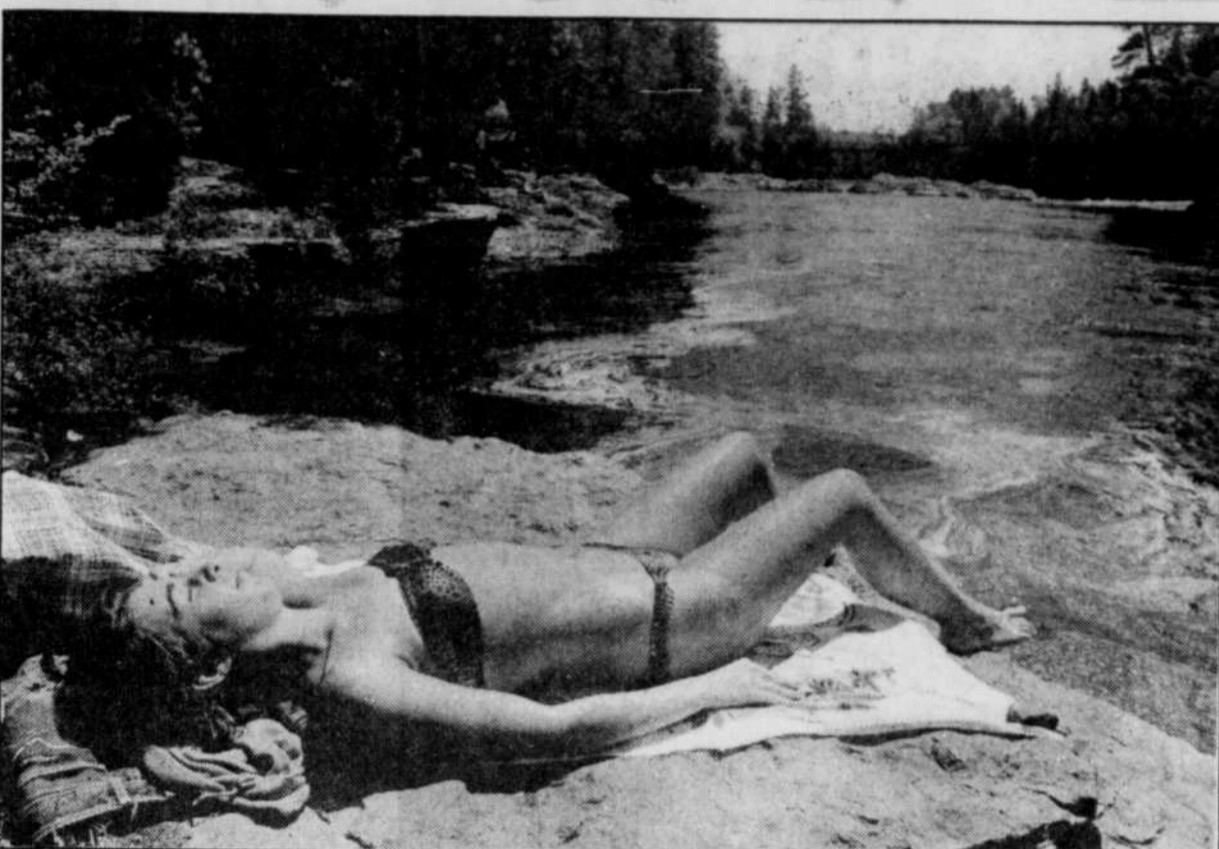
Les entretiens syro-américains porteront également, selon des sources diplomatiques, sur le document de compromis américain sur un régime d'autonomie intérimaire dans les territoires occupés de Cisjordanie et Gaza.

Le babillard



Santé PLUS

Pharmacie, massage, acupuncture, médecine, chirurgie, chiropraxie, homéopathie, phytothérapie, naturopathie, psychologie, physiothérapie, aquathérapie, ostéopathie, musicothérapie, zoothérapie, etc.



La lucite estivale affecte surtout les femmes de 20 à 30 ans.

Mesdames, gare à la lucite estivale !

(AP) — Même si elle est sans gravité, la lucite estivale, la plus fréquente des allergies solaires, empoisonne les vacances de nombreuses jeunes femmes. Elle se caractérise par l'apparition de boutons qui démangent.

Dans 80 % des cas, la lucite estivale touche la femme de 20 à 30 ans. Le premier épisode survient souvent après un coup de soleil intense. Puis l'allergie se produit à chaque exposition au soleil et touche progressivement les épaules, les avant-bras, les cuisses, les genoux, les pieds. L'éruption est de plus en plus prolongée, jusqu'à durer toutes les vacances. Le degré d'ensolaillement déclenchant devient de plus en plus faible et il arrive que l'allergie se produise pendant les grands week-ends de mai, voire pendant les vacances de Pâques.

Une autre forme d'allergie — la lucite polymorphe — atteint hommes et femmes et se manifeste par une démangeaison généralisée, mains et décolleté surtout. Elle persiste tout l'été et s'aggrave d'une année sur l'autre. Enfin, l'urticaire solaire s'installe très rapidement sur toutes les parties exposées. Elle disparaît dès que cesse l'exposition.

Le traitement curatif des allergies solaires repose habituellement sur les dermato-corticoïdes et les antihistaminiques.

Il est possible de prévenir l'apparition de ces réactions allergiques en évitant de s'exposer de manière excessive au soleil et en utilisant des traitements protecteurs efficaces, notamment des écrans totaux.

Une « bombe intelligente » capable de déceler les tumeurs

WASHINGTON (AP) — Les chercheurs qui travaillent sur des animaux de laboratoire ont mis au point une « bombe intelligente », capable de déceler les tumeurs et de lâcher un produit chimique qui tue les cellules cancéreuses.

Cette « bombe » est en fait un anticorps qui a pour particularité de se fixer naturellement sur les cellules humaines cancéreuses. Il a été chimiquement associé à un médicament anticancéreux, la doxorubicine, a précisé Pamela Trail, du Centre de recherche pharmaceutique Bristol-Myers Squibb de Princeton.

Ces deux éléments combinés ont reçu le nom de BR96-DOX. Injecté, ce produit circule dans le sang jusqu'à ce qu'il trouve un

antigène fréquent sur les cellules cancéreuses. La doxorubicine, libérée dans la cellule, la détruit.

De nombreux rats et souris, inoculés avec des cellules cancéreuses humaines (cancers du pumon, du côlon et du sein), ont été guéris avec cette méthode, a ajouté Pamela Trail. Les animaux tolèrent des quantités très importantes de BR96-DOX et si des cellules saines sont également attaquées, « les dommages causés aux tissus sains sont entièrement réversibles ». Certains des animaux ont

été guéris à 70 % et d'autres à presque 94 % à certaines doses. « La guérison est pour nous quand la tumeur régresse et qu'on ne la sent plus, si la tumeur ne réapparaît pas pendant un an », a ajouté Pamela Trail. Les résultats de cette expérience sont publiés dans le journal Science.

Le docteur Louis Weiner, chercheur au Fox Chase Cancer Center de Philadelphie, s'est dit « très impressionné » par le fait que les tumeurs qui portaient les animaux étaient à un stade avancé. Si des recherches sur cette voie ont déjà été effectuées, fort peu ont donné des résultats aussi engageants, a-t-il ajouté.

En Bref

De l'ail partout

À Stockholm, en Suède, on vient d'ouvrir un restaurant où tous les plats servis contiennent de l'ail. Tous, sans exception. Spécialité : le steak de vampire transylvanien, servi avec une sauce chili rouge sang, couvert d'une mince couche de raifort et piqué de pointes d'ail rôties. Le menu propose aussi de l'alcool aromatisé à l'ail et, comme dessert, de l'ail enrobé de chocolat et même de la crème glacée à l'ail.

Le suspect : parent de la syphilis

Les chercheurs qui tentent de découvrir la cause de la périodontite (inflammation des gencives) ont identifié un nouveau suspect : une bactérie jusqu'à maintenant inconnue, apparentée de très près à celle de la syphilis. Des scientifiques ont mis en preuve que ce germe, non encore identifié, était présent dans la bouche des gens souffrant de périodontite ainsi que chez ceux qui sont frappés d'ulcères à l'intérieur de la bouche et du palais. Toutefois, le docteur Sigmund Socransky, de Boston, estime que la découverte n'a rien de concluante. « C'est comme accuser une personne d'un crime sous prétexte qu'elle semble suspecte. »

Les greffes du coeur en France

Depuis 1968, date de la première greffe en France et en Europe, le nombre de transplantations cardiaques n'a cessé d'augmenter. La découverte de la ciclosporine, le fameux médicament antirejet, a évidemment contribué à maintenir le rythme des interventions. Jusqu'à présent, 3300 greffes du coeur ont été réalisées en France. Environ 70 % de ces transplantés, sept ans après leur intervention, sont en très bonne santé. En l'an 2000, on estime que près de 13 000 transplantations auront été pratiquées.

La sexualité des Français

En France, 12 % des jeunes de 15 à 24 ans ont eu leur premier rapport sexuel avant 15 ans, 50 % entre 16 et 18 ans et 12 % entre 19 et 21 ans. Une adolescente sur deux, âgée entre 15 et 19 ans,

n'utilise aucun moyen contraceptif lors de son premier rapport sexuel.

Le café instantané protège des maladies cardio-vasculaires

Le café instantané protège des maladies cardio-vasculaires, si l'on en croit une étude écosaisie qui vient d'être rendue publique.

Cette étude, qui porte sur 10 000 hommes et femmes, révèle que ceux qui boivent moins de cinq tasses de café instantané par jour souffrent plus fréquemment de maladies cardiaques, les plus touchés étant les personnes ne buvant pas de café du tout. Ces conclusions, publiées par le Journal de l'Épidémiologie, contredisent celles d'études étrangères liant café et troubles cardiaques.

ONYCHOGRYPHOSE (GRIFFE)

Très souvent, un traumatisme est en cause : choc unique surtout, parfois répété. Cependant, on observe cette lésion chez les rhumatisants chroniques, les vieillards, les malades confinés au lit. Il s'agit alors d'un trouble tropique.

• traitements • orthèses podiatriques

F. MEIWES PODIATRE 915, boul. René-Lévesque, Sillery 681-3623

La podiatrie est la seule profession professionnelle dont l'activité principale concerne la santé des pieds de la population.

La SANTÉ au Travail

TVA **Dimanche, 11 h 30** **LE SOLEIL**
Qu'est-ce que la CALP ?

La CALP est la Commission d'appel en matière de lésions professionnelles, aussi et de plus en plus désignée, tel qu'il se doit, comme étant tout simplement « la Commission d'appel ».

La Commission d'appel est un tribunal administratif spécialisé de dernière instance; ses décisions sont finales et sans appel. Sa compétence couvre l'ensemble du régime d'indemnisation, soit des indemnités elles-mêmes à la catégorisation et au taux de cotisation à la CSST des employeurs, en passant par les questions d'ordre médical, la réadaptation, le retrait préventif et l'inspection. Ainsi, tout travailleur ou employeur qui se croit lésé par une décision d'un BRP (Bureau de révision paritaire, l'instance de révision des décisions de la CSST) peut en appeler devant la Commission d'appel.

Il y a cependant des décisions qui ne peuvent être contestées devant la Commission d'appel. Une entente survenue en conciliation entre employeur et travailleur au BRP ne peut être remise en cause. La Commission d'appel ne reçoit pas non plus de contestations de décisions au BRP concernant une prestation de 1 000 \$ ou moins, sauf celles qui découlent de la reconnaissance d'une lésion professionnelle ou de la définition légale de travailleur et qui donneraient droit à une prestation de cet ordre. Donc, on ne pourrait contester devant la Commission d'appel, par exemple, un refus par le BRP d'imposer une réparation pour une suspension temporaire ou une réduction des heures de travail qui représenterait un préjudice de 1 000 \$ ou moins.

En 1991, la Commission d'appel a été la première instance de notre régime d'indemnisation à proposer aux parties un processus de conciliation en réponse à la forte augmentation des contestations. Cette démarche a jusqu'à aujourd'hui donné d'excellents résultats puisque 75 % des conciliations tentées ont abouti à une entente et ont ainsi épargné aux parties des délais (souvent près de deux ans pour une audition) et des frais de représentation considérables.

Note: L'emploi au masculin a pour unique but d'alléger le texte.

N'hésitez pas à nous écrire pour nous faire part de vos commentaires :

La santé au travail, 1000, avenue Myrand, Sainte-Foy (Québec) G1V2W3

Gilles LAPOINTE MD
collaboration spéciale

Q. Un examen sanguin a révélé chez moi une anémie ferriprive consécutive à des hémorragies vaginales. Depuis deux mois, je prends des suppléments de fer. Je n'aime pas les effets secondaires et pourrais-je cesser la médication ? Je suis une femme de 36 ans en bonne santé.

R. Avant de parler de fer, d'hémoglobine et de médication, j'aimerais vous poser deux questions, madame : Avez-vous consulté un gynécologue ? Votre alimentation est-elle riche en fer ? Il faut, d'abord, trouver la cause de votre anémie ferriprive et, ensuite, trouver pourquoi les menstruations sont aussi très abondantes. Le problème de déficience en fer est très fréquent chez les femmes en période de menstruation. Il est donc important de contrôler de nouveau les examens sanguins pour s'assurer que le problème est bien réglé. Le taux d'hémoglobine se replace normalement après 6 à 8 semaines de traitement mais, trop souvent, il arrive que les femmes cessent le traitement alors que le taux de fer est encore bas. C'est la raison pour laquelle un supplément de fer doit être pris pour une période d'au moins six mois et non deux mois. Pour éviter les effets secondaires désagréables du fer, il est préférable de prendre votre supplément au souper.

Q. J'ai dû prendre des antibiotiques pendant 10 jours pour un mal de gorge sévère. Je me suis sentie fatiguée pendant le traitement et ça continue. Je crois que ma fatigue est reliée aux antibiotiques. Est-ce possible ?

R. Cette jeune femme me mentionne dans sa lettre qu'elle est âgée de 26 ans et qu'elle est en bonne santé. Cependant, j'aimerais apporter une précision pour ce qui est des antibiotiques, car il existe une idée fort répandue et populaire voulant que les antibiotiques provoquent toujours de la fatigue. Pourtant, ce n'est pas souvent le cas. Il est très facile d'associer fatigue et antibiothérapie. D'une part, l'infection de gorge dont vous avez été atteinte, associée à une alimentation perturbée de 10 jours à deux semaines, est peut-être plus à blâmer que le traitement lui-même. Il est vrai que certains antibiotiques peuvent provoquer des effets secondaires désagréables mais les rendre responsables à 100 % de la fatigue serait exagéré. Si cette fatigue persiste, je vous recommande de voir votre médecin pour subir d'autres cultures (nez, gorge, pharynx), et peut-être éliminer la possibilité d'une mononucléose.

Q. On peut souvent confondre des brûlures digestives sévères avec les symptômes d'une crise cardiaque. Comment peut-on les distinguer ? Que doit-on faire ?

R. Tout le monde comprend l'importance d'une intervention rapide lors d'une crise cardiaque. Effectivement, les brûlures au niveau de l'estomac peuvent simuler les symptômes d'un infarctus aigu et c'est toujours embarrassant d'appeler au secours dans une situation semblable. Il existe cependant des points à retenir : peu importe les symptômes, lorsqu'il s'agit de douleur thoracique, ça doit signifier une urgence. Il faut donc se rappeler que : 1 — chaque minute est extrêmement importante ; 2 — si une personne présente des brûlures à l'estomac et des douleurs avec une sensation de pression, et ceci pour la première fois, c'est déjà un signal d'alarme et d'urgence ; 3 — si les brûlures ne diminuent pas 10 à 15 minutes après avoir pris un antiacide ou du bicarbonate de soude ou encore si les symptômes persistent, c'est un cas d'urgence ; 4 — si une personne présente un des symptômes suivants : nausées, fatigue, transpiration profuse, douleur qui irradie de la poitrine aux mâchoires ou encore dans le dos, essoufflement, et ceci combiné à des douleurs à l'estomac, il s'agit alors d'une urgence.

PROTHÈSE AUDITIVE

ACCESSIBLE À TOUS SANS FRAIS ET SANS LIMITE D'ÂGE

VOUS ÊTES UNE PERSONNE ATTEINTE DE TROUBLES AUDITIFS, OU CROYEZ ÊTRE ATTEINTE, CONSULTEZ UN AUDIOPROTHÉSISTE

SERVICES OFFERTS :

- Mesure in-situ ■ Embouts auriculaires
- Examen audioprothétique
- Analyse par l'électro-acoustique
- Évaluation de prothèses auditives
- Service de réparation et d'entretien
- Programmation de prothèse digitalement

CLAUDE PRÉVOST

PATRICE PELLETIER

HÉLAINE PRÉVOST

MANON BEAUCHAMP

AUDIOPROTHÉSISTE

<p>● QUÉBEC 450, chemin Ste-Foy Québec G1S 2J5 (418) 688-1430 1-800-363-5617 Télex : (418) 688-3635 Service de réparation sur place</p>	<p>● STE-FOY 2612, rue Lapointe Ste-Foy G1W 1A8 (coin rue Jean-Dequen, face au stationnement du CHUL) (418) 650-9090 Télex : (418) 650-5720</p>	<p>● SEPT-ÎLES Centre hospitalier Dép. Audiologie 45, Pègre-Divert Sept-Îles G4R 3N7 962-9761, poste 2597</p>
<p>● HAVRE-ST-PIERRE Centre de santé St-Jean-Eudes 1035, des Anciens Havre-St-Pierre G0G 1P0 538-2212, poste 306</p>	<p>● BAIE-COMEAU Centre hospitalier Dép. Audiologie Pavillon Bosvert 70, rue Manuce Baie-Comeau G4Z 1M9 1-800-363-5617</p>	<p>● LA MALBAIE 184, boul. De Comporté La Malbaie G5T 1T1 1-800-363-5617</p>
<p>● FORESTVILLE CLSC 2, 7e Rue Forestville G0T 1E0 587-2212</p>	<p>● THETFORD-MINES 1205, Frontenac # 24 Black Lake G0N 1A0 423-4246</p>	<p>● CHIBOUGAMAU Hôpital Chibougamau 51, 3e Rue Chibougamau G8P 1N1 748-2236</p>
<p>● BAIE-ST-PAUL Centre hospitalier Charlevoix 74, boul. Fafard Baie-St-Paul G0A 1B0 Bureau des rendez-vous : 435-5272</p>		

VOUS N'AVEZ ABSOLUMENT RIEN À DÉBOURSER, EN VERTU DU NOUVEAU PROGRAMME DE LA RÉGIE DE L'ASSURANCE-MALADIE DU QUÉBEC, VOUS N'AVEZ QU'À PRÉSENTER LA CARTE SOLEIL.

La Régie de l'assurance-maladie du Québec (RAMQ) a élargi dernièrement son programme de gratuité pour les aides auditives. Il n'y aura donc plus de restriction au niveau de l'âge, il vous suffira d'avoir un audiogramme et une recommandation récente (moins d'un an) d'un médecin oto-rhino-laryngologiste (ORL) et vous présenter à un audioprothésiste avec ces deux documents.

Pour tous ceux qui ont déjà une aide auditive (récente), il y a possibilité de prise en charge par le programme de la régie pour les services, la réparation et l'embout (pour une aide auditive seulement).

Si vous désirez recevoir plus d'informations sur le programme, composez les numéros suivants :

Québec 688-1430
Sainte-Foy 650-9090
Extérieur 1-800-363-5617 (sans frais)

FLASH +

À propos du point « G »

Vous ne trouvez pas votre point « G » ? Vous le cherchez mais rien n'y fait ! Ne paniquez pas ! Il nous fait plaisir de vous offrir gracieusement votre point « G ». Voilà comment la publicité présente le nouveau fascicule de la sexologue québécoise Claire Bouchard intitulé « Le point G, source méconnue de plaisir sexuel ». Alors que beaucoup de scientifiques doutent encore de l'existence de cette zone érogène, madame Bouchard va jusqu'à en préciser l'emplacement : à environ un pouce de l'entrée, dans le haut du vagin, juste en arrière de l'os du pubis. « Si on imagine l'entrée du vagin comme étant une horloge, écrit la sexologue, le point « G » se trouverait entre 11 heures et 1 heure. Le guide format de poche de Claire Bouchard est publié chez Edimag. Il est vendu au prix de 5,95 \$.

Babillard électronique en médecine nucléaire

Un babillard électronique, conçu spécifiquement pour la médecine nucléaire au Québec, est désormais à la disposition de tous les médecins, techniciens et ingénieurs de la province œuvrant dans cette spécialité. Reliés 24 heures et 24 grâce à l'informatique, ces spécialistes peuvent désormais poster des messages aux membres, demander conseil, résumer des projets de recherche et plus encore. Les concepteurs cherchent déjà à accroître les possibilités du système notamment par la tenue de forums électroniques à l'échelle de la planète et la transmission d'images scintigraphiques de cas intéressants.

On reprend vite les mauvaises habitudes

Selon une étude américaine, entre 60 et 70 % des femmes qui cessent de fumer durant leur grossesse reprennent leur mauvaise habitude après la naissance de leur enfant. La situation n'est guère plus rose du côté de l'alcool. Le docteur Nancy Day, de l'École de médecine de l'Université de Pittsburgh, constate que la consommation d'alcool chez la femme enceinte diminue de façon importante durant la grossesse.

Les dangers du barbecue

« Comment ça va... dans votre assiette », livre publié en 1992 chez Québecor, souligne combien il est important de cuire ses viandes de façon appropriée sur son poêle barbecue. Pendant la cuisson, le gras de la viande dégotte sur la surface de chaleur. Il se forme alors une substance appelée benzopyrène, un puissant agent cancérigène. La fumée et les flammes déposent le benzopyrène à la surface des aliments qui cuisent sur la grille. Ce phénomène se produit aussi bien avec le charbon de bois qu'avec une source électrique ou le gaz. On estime qu'un bifteck carbonisé de quatre onces renferme autant de benzopyrène que la fumée de 135 cigarettes.

VRAI ou FAUX

Après quelques années d'utilisation, il faut cesser de prendre la pilule. **Faux.** De nos jours, on sait qu'il n'y a pas de risque médical à prendre la pilule anticonceptionnelle à la condition évidemment que tous les examens préventifs régulièrement s'avèrent normaux.

Santé

LE SOLEIL PLUS

L'appareil pour aimer le dentiste

QUÉBEC — Vous n'aimez pas aller chez le dentiste parce que vous détestez l'anesthésie par injection, ou le bruit de la fraise sur l'émail des dents, ou encore la sensation désagréable des lèvres qui « dégèlent » après le traitement? Dans un avenir rapproché, vous pourrez vous y rendre en toute confiance, grâce au KCP 2000, un appareil utilisant une technologie nouvelle qui permet d'éliminer l'anesthésie dans la majorité des cas, et qui élimine également l'utilisation de la fraise.

par JEAN-CLAUDE PAQUET
LE SOLEIL

Fabriqué depuis quelques mois par la firme American Dental Laser, des États-Unis, c'est un dentiste de Hull qui en a le premier fait l'acquisition au Québec, suivi d'une douzaine de dentistes de Montréal et, depuis environ un mois, du Dr Gervais Dubois, du Centre dentaire Black Lake, à Black Lake, dans les Cantons de l'Est.

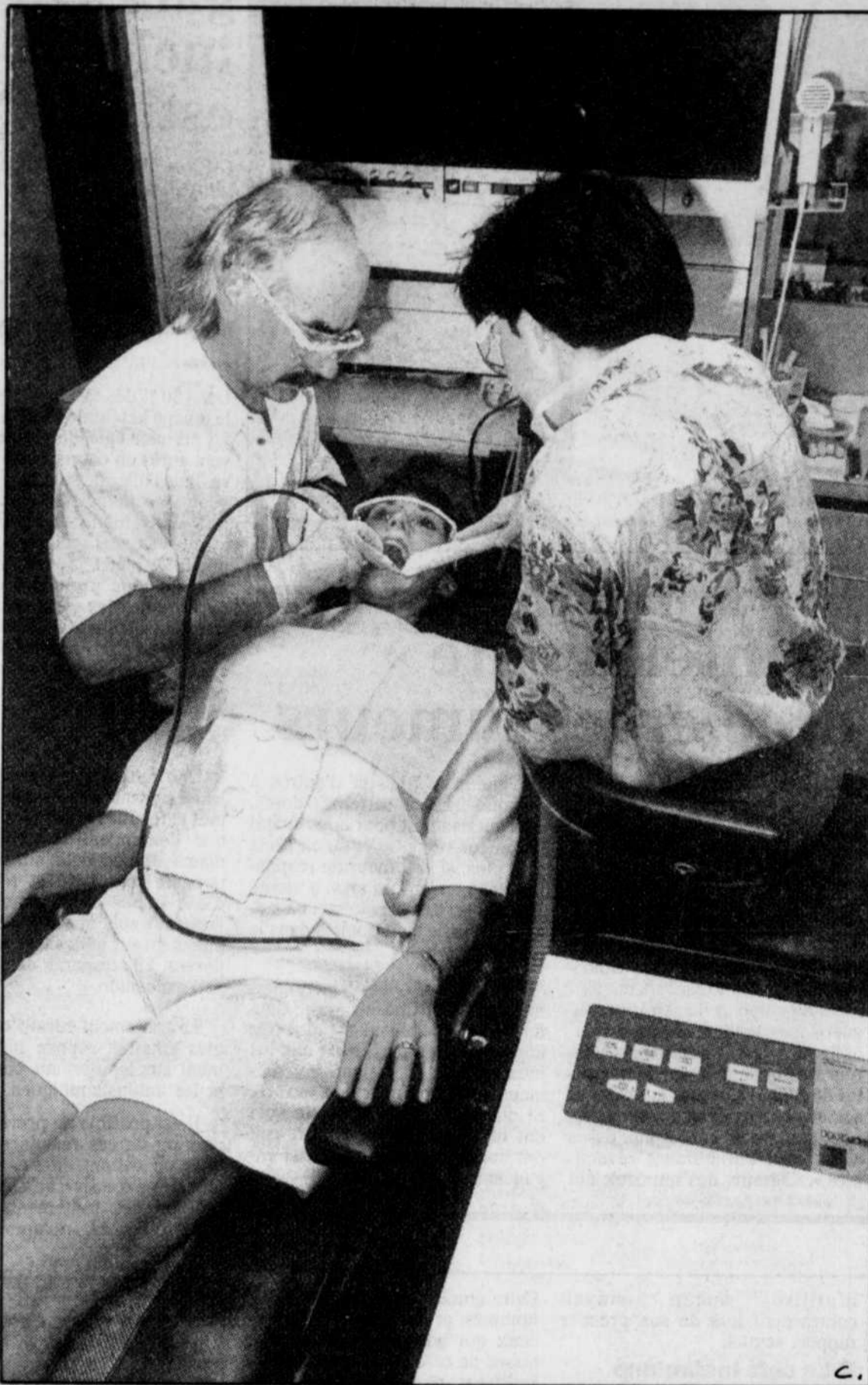
Cet appareil révolutionnera la pratique dentaire, dit le Dr Dubois, puisqu'il permet d'éliminer l'anesthésie dans plus de 80 % des cas de restauration des caries de profondeur légère ou moyenne. Cette technologie applique le même principe que la méthode du décapage des métaux par jet de sable.

Un instrument de la grosseur d'un crayon est relié à un propulseur qui n'émet aucun bruit ni aucune vibration. En actionnant un pédalier, l'appareil propulse par jet d'air des particules d'alpha alumine. L'alpha alumine utilisée est une poussière biodégradable très fine, utilisée depuis longtemps en médecine. Elle est propulsée à une fréquence de 4,3 millions de particules par seconde, et c'est l'énergie ainsi produite qui permet de créer une cavité dans l'émail ou la dentine.

Les particules d'alumine utilisées pour une réparation dentaire représentent le volume d'un carré de sucre, mais elles sont immédiatement extraites par succion.

La raison pour laquelle le patient ne ressent aucune douleur c'est que malgré la force du jet d'alumine, ce dernier n'agit que sur les surfaces dures. Il permet donc d'effectuer une cavité dans une dent, mais n'a aucun effet sur une surface molle comme les gencives ou la peau.

Le Dr Dubois précise que cet



Le Dr Gervais Dubois, de Black Lake, est le premier dentiste à l'Est de Montréal à acquérir l'appareil KCP 2000, qui permet d'effectuer des réparations dentaires sans anesthésie. On dit cependant que plusieurs dentistes de la région de Québec en feront l'acquisition au cours des prochains mois.

appareil, qui peut également être utilisé chez les enfants, réduisant d'autant leur anxiété et leur crainte du dentiste après qu'ils en ont fait l'expérience, présente aussi l'avantage de faciliter et accélérer le travail du dentiste. La très grande précision de cette technologie, dit-il, permet d'extraire vraiment le strict minimum de la partie saine de la dent pour la restaurer.

Par ailleurs, le fait que l'intervention peut se dérouler sans anesthésie permet au dentiste d'effectuer plusieurs réparations sans causer d'inconfort au patient, de sorte qu'il est possible de réduire le nombre de visites chez le dentiste.

Le KCP 2000 ne supplantera pas totalement la fraise, souligne le Dr Dubois, parce qu'il ne peut pas être utilisé dans les

cas de caries profondes (à cause de la proximité du nerf) de même que sur les dents déjà restaurées avec de l'amalgame.

On s'attend qu'au cours de la prochaine année plusieurs bureaux de dentistes de Québec pourront offrir cette nouvelle technologie à leurs patients, même si le prix de, l'ordre de 27 000 \$, peut constituer un ralentissement.

Nouveau mode d'anesthésie électronique

MONTREAL — Un récent congrès de médecine dentaire tenu à Montréal a mis en évidence de nouveaux développements technologiques susceptibles de rendre plus attrayantes les visites chez le dentiste.

Outre le KCP 2000, ce congrès a présenté différentes nouvelles technologies, dont un nouveau mode d'anesthésie électronique qui supprime la douleur en émettant une onde électrique de très faible intensité.

Ce procédé, appelé TENS, ne permet pas, du moins pour le moment, de procéder à une extraction ou à un traitement de canal, mais il y a déjà un bon bout de chemin de fait.

À l'origine de ce procédé, employé depuis les années 70 en médecine, on retrouve un chercheur de l'université McGill, le Dr Melzack, qui a élaboré une théorie de la douleur dite « du pontillon ».

C'est une cellule T qui communiquerait au cerveau une information sur la douleur à partir d'une mince fibre, alors qu'une grosse fibre serait responsable de la communication d'une information de « toucher ». La grosse fibre étant recouverte de myéline, elle bombarde le cerveau d'informations en lui disant ce que la personne ressent. Si c'est du toucher, il n'y a rien d'inquiétant. Si une information de douleur veut parvenir au cerveau par le truchement de la petite fibre, durant ce temps-là, le cerveau répondrait que c'est... occupé. Le message de douleur ne passerait pas à ce moment-là. Si on occupe la place avec une sensation de toucher, l'information de douleur ne pourrait donc pas parvenir au cerveau durant ce temps.

Des études plus récentes ont démontré que pour diminuer les effets d'une sensation de douleur, le cerveau produit des neurotransmetteurs appelés endorphine et sérotonine. C'est ce processus que met en action l'impulsion électrique de faible intensité produite par l'appareil TENS.

Cet appareil n'est vendu au Québec que depuis quelques mois, mais en raison de son faible coût — quelques centaines de dollars — il fera certainement son apparition prochainement dans la plupart des cabinets de dentistes.

les alternatives santé

Les médecines douces...
CAPSULE-SANTÉ SUR LA THALASSOTHÉRAPIE
Depuis toujours, le milieu marin, riche en éléments de toutes sortes, est considéré comme un générateur de vie et de santé. Développée à la fin du 19e siècle par le belge René Quinton, la thalassothérapie consiste à utiliser les vertus de l'eau de mer, des algues, des boues marines et de différents soins.

ACUPUNCTURE

L'ESTHÉTIQUE DU VISAGE PAR ACUPUNCTURE : améliore l'état de votre peau, atténue vos rides, augmente la tonicité de votre visage, ralentit le vieillissement. Inf. Rejeane Dufresne, acupuncteur inscrit au registre de la C.F.N.Q. Tél. à Québec, (418) 522-6891; Montmagny, 1-248-4465.

AIR PUR ET SANTÉ

LUXAIR : Nos purificateurs d'air électroniques enlèvent jusqu'à 99% des polluants en suspension dans l'air : poussières, pollens, fumées, squames, bactéries. Avec charbon actif, ils peuvent éliminer plusieurs odeurs et gaz. Pour un essai gratuit : 848-5172.

BALNÉOTHÉRAPIE

AUBERGE LE FLORES : Offrez-vous le rêve à la campagne! Accueil chaleureux, confort et ambiance exceptionnels. Forfaits Gâtérie, 129\$/2 pers. (souper - coucher - déjeuner). SPA détente, 148\$/jour/pers. occ. double, incluant déjeuner, dîner, souper, coucher, massage, algothérapie, sauna, pressothérapie, bain thérapeutique, Inverseur DEVA. Réservation : (819) 538-9340.

CENTRE SANTÉ

LE RELAXARIUM DU GEORGESVILLE : A 1h de Québec, venez vous relaxer avec un air de vacances : massages, aqua-massage, soins aux algues corps et visage, drainage lympho-énergétique, piscine intérieure, sauna, tourbillon, bain vapeur, etc. Séjours de 1 à 7 jours à partir de 99\$/pers. 1-800-463-3003.

HOMÉOPATHIE

CENTRE HOMÉOPATHIQUE ET NATUREL DE CHARLES-BOURG : Une homéopathie de qualité par des professionnel(le)s d'expérience qui œuvrent dans le domaine depuis plus de 10 ans. 8420, boul. Henri-Bourassa, Charlesbourg. 626-4686. Conseils, consultations, produits naturels.

ÉCOLE : d'Enseignement Supérieur en Homéopathie du Québec : formation professionnelle et continue; programme cadre du Syndicat professionnel des homéopathes du Québec. Inf.: 2900, Quatre-Bourgeois, bur. 222, Ste-Foy (Québec) G1V1Y4, 658-3908, 1-800-463-3097.

HOMÉOPATHIE QUÉBEC : Les spécialistes en homéopathie. Vaste choix en produits naturels et homéopathiques. Consultation professionnelle sur rendez-vous. Allergies, rhumatismes, eczéma, asthme, insomnies, infections à répétition. 2383, chemin Ste-Foy. 653-5400.

HYGIÈNE DE L'OREILLE

HYGIÈNE DE L'OREILLE : enlève les bouchons de cérumen qui occasionnent une baisse de l'ouïe, la congestion des sinus, de fréquentes migraines et des douleurs auriculaires; a un effet calmant et relaxant. Cours sous forme de stage pratique de 4 heures sur l'utilisation de l'otoscope et des bougies auriculaires. Vous recevrez un traitement et apprendrez à en donner. 649-0073.

LABORATOIRE D'ORTHÈSE

LABORATOIRE POUJIOT : (Permis 2103-613-2) Orthèses plantaires et chaussures pour personnes âgées. Chaussures sur mesure. Spécialiste en chaussures d'enfants et de personnes âgées. Chaussures de marche, sport et travail, toutes pointures et largeurs. 2990, chemin Ste-Foy. Tél. : 652-0100.

ORTHÉSISTE

MARC BILODEAU : Chaussures, sandales de confort et orthopédiques pour toute la famille, pointures 3 à 15, largeur 4A à 5E. Marchand autorisé des sandales Birkenstock. Service à domicile. Inf. : 527-3214.

PSYCHOLOGIE

AIDE PSYCHOLOGIQUE DE STE-FOY : Psychologues professionnel(le)s spécialisé(s) dans l'évaluation et le traitement des enfants, adolescents, adultes, couples et familles. Jour, soir sur rendez-vous : (418) 654-1160.

RÉFLEXOLOGIE

ARQ : Académie de réflexologie du Québec. Formation professionnelle de la réflexologie dans son entier. Haptonomie et techniques de massages réflexes : pieds, mains, tête, cou, chaînes musculaires et articulaires de tout le corps. Formation personnelle en réflexologie par les pieds. Cours reconnus par RTR, RASQ. Devenez un(e) thérapeute réflexe réflexologue chevronné(e). (418) 651-8575.

RELAXATION

CENTRE DE MÉDITATION TRANSCENDANTALE : La technique de MT se pratique 15, 20 minutes deux fois par jour et procure un repos très profond. Inf. : 529-8464.

VACANCES SANTÉ

AUTRICHE : Vacances santé en Autriche, en compagnie de Madeleine Turgeon, naturopathe et réflexologue. Bains thérapeutiques, massages, piscine, sauna, nourriture saine, dégustation vins biologiques, vendanges, conférence, soirée d'information à Québec. (418) 871-0935.

FAITES-VOUS CONNAÎTRE DE NOS NOMBREUX LECTEURS PENDANT 13 SEMAINES POUR LE PRIX DE 12!
Annoncez dans cette rubrique pendant 12 semaines et nous vous offrirons la 13e parution gratuitement!

SERVICE DU TÉLÉMARKETING AU

647-3377-78